



Dokument na schôdzu

A8-0377/2016

9.12.2016

*****I**
SPRÁVA

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení
vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES)
č. 1006/2008
(COM(2015)0636 – C8-0393/2015 – 2015/0289(COD))

Výbor pre rybárstvo

Spravodajkyňa: Linnéa Engström

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	53
PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ POSKYTLI SPRAVODAJKYNI INFORMÁCIE	57
STANOVISKO VÝBORU PRE ROZVOJ	59
POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU	73

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení vonkajších rybníckych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (COM(2015)0636 – C8-0393/2015 – 2015/0289(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2015)0636),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0393/2015),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 25. mája 2016¹,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybníctvo a na stanovisko Výboru pre rozvoj (A8-0377/2016),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia je zmluvnou stranou dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 (UNCLOS)¹⁶ a ratifikovala Dohodu Organizácie Spojených národov zo 4. augusta 1995 o uplatňovaní ustanovení

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia je zmluvnou stranou dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 (UNCLOS)¹⁶ a ratifikovala Dohodu Organizácie Spojených národov zo 4. augusta 1995 o uplatňovaní ustanovení

¹ Ú. v. EÚ C 303, 19.8.2016, s. 116.

Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (dohoda OSN o populáciách rýb)¹⁷. V týchto medzinárodných ustanoveniach sa stanovuje zásada, že všetky štáty musia prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie udržateľného riadenia morských zdrojov a v tomto smere vzájomne spolupracovať.

¹⁶ Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

¹⁷ Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúceho sa zachovania a riadenia násad rýb žijúcich na oboch stranách mora a násad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).

Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (dohoda OSN o populáciách rýb)¹⁷. V týchto medzinárodných ustanoveniach sa stanovuje zásada, že všetky štáty musia prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie udržateľného riadenia **a ochrany** morských zdrojov a v tomto smere vzájomne spolupracovať.

¹⁶ Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

¹⁷ Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúceho sa zachovania a riadenia násad rýb žijúcich na oboch stranách mora a násad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) Medzinárodný tribunál pre morské právo vydal 2. apríla 2015 poradné stanovisko ako odpoveď na žiadosť, ktorú predložila Subregionálna komisia pre rybárstvo v západnej Afrike. V tomto poradnom stanovisku potvrdzuje, že Únia nesie zodpovednosť za činnosti plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou členských štátov, a za náležitú starostlivosť, ktorú Únia musí preukázať v tomto smere.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) V roku 2014 všetci členovia Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) vrátane Únie a jej partnerských rozvojových krajín jednohlasne schválili dobrovoľné usmernenia k zabezpečeniu udržateľného drobného rybolovu v súvislosti s potravinovou bezpečnosťou a odstránením chudoby vrátane bodu 5.7, v ktorom sa poukazuje na to, že pred uzatvorením dohôd o prístupe k rybolovným zdrojom s tretími krajinami a tretími stranami treba náležite zvážiť drobný rybolov.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4b) V dobrovoľných usmerneniach FAO k zabezpečeniu udržateľného drobného rybolovu sa v súvislosti s potravinovou bezpečnosťou a odstránením chudoby vyzýva na prijatie opatrení zameraných na dlhodobú ochranu rybolovných zdrojov a ich udržateľné využívanie a na zabezpečenie ekologického základu pri výrobe potravín, zároveň sa v nich poukazuje na význam ekologických noriem upravujúcich rybolovné činnosti mimo vôd Únie, ktorých súčasťou je ekosystémový prístup k riadeniu rybárstva a zároveň prístup založený na predbežnej opatrnosti s cieľom zabezpečiť obnovu a zachovanie tam, kde je to možné, do roku 2015

a najneskôr do roku 2020 v prípade všetkých populácií lovených nad úrovňami, ktoré dokážu zaistiť maximálny výnos.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Na medzinárodnej úrovni sa čoraz viac pozornosti sústreďujú na otázku povinností a z nich vyplývajúcej zodpovednosti a záväzkov vlajkového štátu, resp. vlajkovej medzinárodnej organizácie, za ochranu živých zdrojov na širom mori podľa dohovoru UNCLOS a hospodárenie s nimi. V rámci povinnosti náležitej starostlivosti vyplývajúcej z dohovoru UNCLOS to platí aj pre vymedzenie právomoci pobrežného štátu a právomoci vlajkového štátu, resp. právomoci vlajkovej medzinárodnej organizácie, pri zabezpečovaní vhodnej ochrany morských biologických zdrojov v morských oblastiach, ktoré patria do vnútroštátnej právomoci. Povinnosť náležitej starostlivosti je povinnosť štátu vynaložiť maximálne možné úsilie a urobiť všetko pre to, aby sa zabránilo nezákonnému rybolovu, čo zahŕňa povinnosť prijať potrebné administratívne a vynucovacie opatrenia, ktorými sa zabezpečí, že rybárske plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou, jeho štátni príslušníci alebo rybárske plavidlá pôsobiace v jeho vodách sa nezapájajú do činností, ktorými sa porušujú platné ochranné a riadiace opatrenia. Z týchto dôvodov je dôležité organizovať jednak činnosti rybárskych plavidiel Únie mimo vôd Únie a jednak systém ich riadenia tak, aby Únia mohla efektívne a účinne plniť svoje medzinárodné záväzky a aby sa zabránilo situáciám, keď by Únia mohla byť napomenutá za medzinárodne protiprávne

Pozmeňujúci návrh

(5) Na medzinárodnej úrovni sa čoraz viac pozornosti sústreďujú na otázku povinností a z nich vyplývajúcej zodpovednosti a záväzkov vlajkového štátu, resp. vlajkovej medzinárodnej organizácie, za ochranu živých zdrojov na širom mori podľa dohovoru UNCLOS a hospodárenie s nimi. V rámci povinnosti náležitej starostlivosti vyplývajúcej z dohovoru UNCLOS to platí aj pre vymedzenie právomoci pobrežného štátu a právomoci vlajkového štátu, resp. právomoci vlajkovej **a pobrežnej** medzinárodnej organizácie, pri zabezpečovaní vhodnej ochrany morských biologických zdrojov v morských oblastiach, ktoré patria do vnútroštátnej právomoci. **Medzinárodný tribunál pre morské právo (ITLOS) vo svojom poradnom stanovisku z 2. apríla 2015, ktoré prijal v reakcii na otázku Subregionálnej komisie pre rybolov (západná Afrika), potvrdil, že Únia má medzinárodnú zodpovednosť voči tretím krajinám a medzinárodným organizáciám za činnosť svojich rybárskych plavidiel a že v rámci tejto zodpovednosti musí konať s náležitou starostlivosťou.** Povinnosť náležitej starostlivosti je povinnosť štátu vynaložiť maximálne možné úsilie a urobiť všetko pre to, aby sa zabránilo nezákonnému rybolovu, čo zahŕňa povinnosť prijať potrebné administratívne a vynucovacie opatrenia, ktorými sa zabezpečí, že rybárske plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou, jeho štátni príslušníci

činy.

alebo rybárske plavidlá pôsobiace v jeho vodách sa nezapájajú do činností, ktorými sa porušujú platné ochranné a riadiace opatrenia. Z týchto dôvodov **a v širšom zmysle v záujme posilnenia modrej ekonomiky** je dôležité organizovať jednak činnosti rybárskych plavidiel Únie mimo vôd Únie a jednak systém ich riadenia tak, aby Únia mohla efektívne a účinne plniť svoje medzinárodné záväzky a aby sa zabránilo situáciám, keď by Únia mohla byť napomenutá za medzinárodne protiprávne činy.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5a) Únia sa na samite OSN o trvalo udržateľnom rozvoji 25. septembra 2015 zaviazala vykonávať rezolúciu, ktorá obsahuje záverečný dokument s názvom Transformujeme náš svet: program trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030, vrátane cieľa udržateľného rozvoja č. 14 „zachovať a udržateľne využívať oceány, moria a morské zdroje v záujme trvalo udržateľného rozvoja“, ako aj cieľa udržateľného rozvoja č. 12 „zabezpečiť udržateľné modely spotreby a výroby“ a ich čiastkových cieľov.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6) Do vonkajšej rybárskej politiky Únie by sa mali premietnuť výsledky konferencie organizácie Spojených národov z roku 2012 o udržateľnom rozvoji „Rio +20“¹⁹, ako aj medzinárodný

(6) Do vonkajšej rybárskej politiky Únie **a jej obchodnej politiky** by sa mali premietnuť výsledky konferencie Organizácie Spojených národov z roku 2012 o udržateľnom rozvoji „Rio +20“¹⁹,

vývoj v oblasti boja proti nezákonnému obchodu s voľne žijúcimi živočíchmi a rastlinami.

ako aj **prijatie akčného plánu EÚ na boj proti nezákonnému obchodu s voľne žijúcimi živočíchmi a rastlinami**, medzinárodný vývoj v oblasti boja proti nezákonnému obchodu s voľne žijúcimi druhmi **a nové ciele udržateľného rozvoja (17 cieľov týkajúcich sa transformácie nášho sveta vrátane cieľa č. 14 nazvaného Život pod vodou), ktoré v septembri 2015 prijala Organizácia Spojených národov.**

¹⁹ Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/Res/66/288 z 27. júla 2012 o výsledkoch konferencie Rio +20 s názvom „Budúcnosť, ktorú chceme“.

¹⁹ Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/Res/66/288 z 27. júla 2012 o výsledkoch konferencie Rio +20 s názvom „Budúcnosť, ktorú chceme“.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Cieľom spoločnej rybárskej politiky (SRP) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013²⁰ (ďalej len „základné nariadenie“)²⁰ je zabezpečiť, aby rybolovné činnosti boli udržateľné z environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho hľadiska, boli riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti, a prispievali k dostupnosti dodávok potravín.

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci návrh

(7) Cieľom spoločnej rybárskej politiky (SRP) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 (ďalej len „základné nariadenie“)²⁰ je zabezpečiť, aby rybolovné činnosti boli udržateľné z environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho hľadiska, boli riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti **a cieľom obnovy a zachovania populácií rýb nad úrovňami, pri ktorých možno získať maximálny udržateľný výnos**, a aby prispievali k dostupnosti dodávok potravín. **Pri vykonávaní tejto politiky treba prihliadať aj na ciele v oblasti rozvojovej spolupráce, ako sa uvádza v článku 208 ods. 1 druhom pododseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.**

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu

a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) *V základnom nariadení sa tiež požaduje, aby sa dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva obmedzovali na nadbytok výlovu, ako sa uvádza v článku 62 ods. 2 a 3 dohovoru UNCLOS.*

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8) V nariadení (EÚ) č. 1380/2013 sa zdôrazňuje potreba medzinárodnej podpory cieľov SRP, aby sa zabezpečilo, že rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z tých istých zásad a noriem, ktoré platia v rámci práva Únie, pričom sa podporujú rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie a prevádzkovateľov z tretích krajín.

(8) V **základnom** nariadení (EÚ) č. 1380/2013 sa zdôrazňuje potreba medzinárodnej podpory cieľov SRP, aby sa zabezpečilo, že rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzajú z tých istých zásad a noriem, ktoré platia v rámci práva Únie, pričom sa podporujú rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie a prevádzkovateľov z tretích krajín. **Právne predpisy tretích krajín v sociálnej oblasti a v oblasti životného prostredia sa môžu líšiť od právnych predpisov Únie a v prípade rybárskych flotíl tak viesť k vzniku odlišných noriem. V dôsledku tejto situácie by sa mohlo stať, že sa budú povolovať rybolovné činnosti, ktoré sú v rozpore s udržateľným riadením morských zdrojov. Preto je nevyhnutné zabezpečiť súlad s činnosťou Únie v oblasti životného prostredia, rybárstva, obchodu a rozvoja, najmä ak má vplyv na**

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Nariadením Rady (ES) č. 1006/2008 sa mal vytvoriť spoločný základ pre udeľovanie oprávnení na rybolovné činnosti, ktoré vykonávajú plavidlá Únie mimo vôd Únie, s cieľom podporiť boj proti NNN rybolovu a lepšie kontrolovať a monitorovať flotilu **EÚ** všade na svete.

Pozmeňujúci návrh

(9) Nariadením Rady (ES) č. 1006/2008 sa mal vytvoriť spoločný základ na udeľovanie oprávnení na rybolovné činnosti, ktoré vykonávajú plavidlá Únie mimo vôd Únie, s cieľom podporiť boj proti NNN rybolovu a lepšie kontrolovať a monitorovať flotilu **Únie** všade na svete **a stanoviť podmienky udeľovania oprávnení plavidlám tretej krajiny vykonávajúcim rybolov vo vodách Únie.**

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Základný princíp tohto nariadenia spočíva v tom, že každé plavidlo Únie vykonávajúce rybolov mimo vôd Únie by malo mať oprávnenie od svojho vlajkového členského štátu a byť ním príslušne monitorované bez ohľadu na to, kde a v akom rámci pôsobí. Vydanie oprávnenia by malo závisieť od splnenia základného súboru spoločných kritérií oprávnenosti. Na základe informácií, ktoré členské štáty zhromažďujú a poskytujú Komisii, by Komisia mala mať možnosť kedykoľvek zasiahnuť do monitorovania rybolovných činností všetkých rybárskych plavidiel Únie v ľubovoľnej oblasti mimo vôd Únie.

Pozmeňujúci návrh

(12) Základný princíp tohto nariadenia spočíva v tom, že každé plavidlo Únie vykonávajúce rybolov mimo vôd Únie by malo mať oprávnenie od svojho vlajkového členského štátu a byť ním príslušne monitorované bez ohľadu na to, kde a v akom rámci pôsobí. Vydanie oprávnenia by malo závisieť od splnenia základného súboru spoločných kritérií oprávnenosti. Na základe informácií, ktoré členské štáty zhromažďujú a poskytujú Komisii, by Komisia mala mať možnosť kedykoľvek zasiahnuť do monitorovania rybolovných činností všetkých rybárskych plavidiel Únie v ľubovoľnej oblasti mimo vôd Únie. **Je to potrebné na to, aby Komisia mohla plniť svoje povinnosti strážkyne zmlúv.**

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(12a) V uplynulých rokoch došlo k významnému zlepšeniu v oblasti vonkajšej rybárskej politiky Únie, pokiaľ ide o podmienky dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a dôslednosť pri presadzovaní ich ustanovení. Hlavným cieľom vonkajšej rybárskej politiky Únie by malo byť zachovanie rybolovných možností flotily Únie v rámci dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a podobné podmienky by sa mali vzťahovať na činnosti Únie mimo rozsahu pôsobnosti dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(12b) Komisia by mala plniť úlohu sprostredkovateľa v prípade, že nastane možnosť odobratia, pozastavenia alebo zmeny oprávnenia na rybolov, ak sa preukáže vážne ohrozenie využívania rybolovných zdrojov.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14) Zmena vlajky sa stáva problémom

(14) Zmena vlajky sa stáva problémom

vtedy, keď je jej cieľom obídenie pravidiel SRP alebo existujúcich ochranných a riadiacich opatrení. Únia by preto mala mať možnosť vymedziť a zisťovať takéto konanie a zabraňovať mu. Po celý čas životnosti plavidla by *mala* byť zabezpečené, aby bolo vysledovateľné a aby sa dalo zistiť, či v minulosti dodržiavalo pravidlá. *Tomuto účelu* by mala slúžiť aj požiadavka na jedinečné číslo plavidla, ktoré udeľuje Medzinárodná námorná organizácia (IMO).

vtedy, keď je jej cieľom obídenie pravidiel SRP alebo existujúcich ochranných a riadiacich opatrení. Únia by preto mala mať možnosť vymedziť a zisťovať takéto konanie a zabraňovať mu. Po celý čas životnosti plavidla *vo vlastníctve prevádzkovateľa z Únie* by *malo* byť zabezpečené, aby bolo vysledovateľné a aby sa dalo zistiť, či v minulosti dodržiavalo pravidlá, *bez ohľadu na vlajku alebo vlajky, pod ktorou, resp. ktorými pôsobí. Na tento účel* by mala slúžiť aj požiadavka na jedinečné číslo plavidla, ktoré udeľuje Medzinárodná námorná organizácia (IMO).

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Plavidlá Únie môžu pôsobiť vo vodách tretích krajín buď na základe ustanovení dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva uzavretých medzi Úniou a tretími krajinami, alebo – v prípade, že neexistuje platná dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva – na základe priameho oprávnenia na rybolov, ktoré udeľujú tretie krajiny. V oboch prípadoch by sa tieto činnosti mali vykonávať transparentne a udržateľne. Vlajkový členský štát by práve z tohto dôvodu mal mať právo povoliť – na základe stanoveného súboru kritérií a pod podmienkou monitorovania – plavidlám plaviacim sa pod jeho vlajkou, aby mohli požiadať o priame oprávnenia od tretích pobrežných štátov a získať ich. Rybolovná činnosť by sa mala povoliť hneď, ako sa vlajkový členský štát presvedčí o tom, že nebude mať za následok narušenie udržateľnosti. Pokiaľ Komisia nemá ďalšie námietky, prevádzkovateľovi, ktorý získal oprávnenie od vlajkového členského štátu aj pobrežného štátu, by malo povoliť, aby

Pozmeňujúci návrh

(15) Plavidlá Únie môžu pôsobiť vo vodách tretích krajín buď na základe ustanovení dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva uzavretých medzi Úniou a tretími krajinami, alebo – v prípade, že neexistuje platná dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva – na základe priameho oprávnenia na rybolov, ktoré udeľujú tretie krajiny. V oboch prípadoch by sa tieto činnosti mali vykonávať transparentne a udržateľne. Vlajkový členský štát by práve z tohto dôvodu mal mať právo povoliť – na základe stanoveného súboru kritérií a pod podmienkou monitorovania – plavidlám plaviacim sa pod jeho vlajkou, aby mohli požiadať o priame oprávnenia od tretích pobrežných štátov a získať ich. Rybolovná činnosť by sa mala povoliť hneď, ako sa vlajkový členský štát presvedčí o tom, že nebude mať za následok narušenie udržateľnosti. Pokiaľ Komisia nemá ďalšie *riadne odôvodnené* námietky, prevádzkovateľovi, ktorý získal oprávnenie od vlajkového členského štátu aj

začal rybolovnú činnosť.

pobrežného štátu, by malo povoliť, aby začal rybolovnú činnosť.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Osobitnou otázkou týkajúcou sa dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva je prerozdelenie nevyužitých rybolovných možností, k čomu dochádza, keď členské štáty nevyužijú všetky rybolovné možnosti, ktoré im boli pridelené relevantnými nariadeniami Rady. Keďže náklady na prístup stanovené v dohodách o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sú z veľkej časti financované z rozpočtu Únie, systém prerozdelenia je dôležitý z hľadiska ochrany finančných záujmov Únie a zabezpečuje sa ním, aby sa nepremrhala žiadna rybolovná možnosť, za ktorú sa zaplatilo. Je preto nevyhnutné objasniť a zlepšiť systém prerozdeľovania, ktorý by mal byť mechanizmom poslednej voľby. Mal by sa uplatňovať prechodne a nemal by mať vplyv na počiatkové rozdelenie rybolovných možností medzi členské štáty. **K prerozdeleniu** by malo dochádzať len vtedy, keď sa relevantné členské štáty vzdajú svojich práv na výmenu rybolovných možností medzi sebou.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16 a (nové)

Pozmeňujúci návrh

(16) Osobitnou otázkou týkajúcou sa dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva je prerozdelenie nevyužitých rybolovných možností, k čomu dochádza, keď členské štáty nevyužijú všetky rybolovné možnosti, ktoré im boli pridelené relevantnými nariadeniami Rady. Keďže náklady na prístup stanovené v dohodách o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sú z veľkej časti financované z rozpočtu Únie, **prechodný** systém prerozdelenia je dôležitý z hľadiska ochrany finančných záujmov Únie a zabezpečuje sa ním, aby sa nepremrhala žiadna rybolovná možnosť, za ktorú sa zaplatilo. Je preto nevyhnutné objasniť a zlepšiť systém prerozdeľovania, ktorý by mal byť mechanizmom poslednej voľby. Mal by sa uplatňovať prechodne a nemal by mať vplyv na počiatkové rozdelenie rybolovných možností medzi členské štáty, **čo znamená, že nepoškodí relatívnu stabilitu. Vzhľadom na to, že ide o mechanizmus poslednej voľby**, by **k prerozdeleniu** malo dochádzať len vtedy, keď sa relevantné členské štáty vzdajú svojich práv na výmenu rybolovných možností medzi sebou.

(16a) Pojem tzv. spiacich dohôd sa používa v prípade, že krajiny prijali dohodu o partnerstve v odvetví rybárstva, no zo štrukturálnych dôvodov alebo vzhľadom na okolnosti nemajú platný protokol. Únia uzavrela niekoľko spiacich dohôd s tretími krajinami. Plavidlá Únie preto nemôžu loviť vo vodách, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia spiacich dohôd. Komisia by mala vynaložiť úsilie o oživenie týchto dohôd alebo ukončiť príslušnú dohodu o partnerstve.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Rybolovné činnosti vykonávané v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva a na širom mori by mal povoľovať aj vlajkový členský štát a mali by byť v súlade s konkrétnymi pravidlami regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva alebo právnymi predpismi Únie, ktorými sa riadia rybolovné činnosti na širom mori.

Pozmeňujúci návrh

(17) Rybolovné činnosti vykonávané v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva a **neregulovaný rybolov** na širom mori by mal povoľovať aj vlajkový členský štát a mali by byť v súlade s konkrétnymi pravidlami regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva alebo právnymi predpismi Únie, ktorými sa riadia rybolovné činnosti na širom mori.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Dohody o prenájme plavidiel môžu narušiť účinnosť ochranných a riadiacich opatrení, ako aj negatívne ovplyvniť udržateľné využívanie živých morských zdrojov. Preto je potrebné stanoviť právny rámec, ktorý Únii pomôže lepšie monitorovať činnosť **prenajatých**

Pozmeňujúci návrh

(18) Dohody o prenájme plavidiel môžu narušiť účinnosť ochranných a riadiacich opatrení, ako aj negatívne ovplyvniť udržateľné využívanie živých morských zdrojov. Preto je potrebné stanoviť právny rámec, ktorý Únii pomôže lepšie monitorovať činnosť rybárskych plavidiel,

rybárskych plavidiel Únie na základe pravidiel prijatých relevantnou regionálnou organizáciou pre riadenie rybárstva.

ktoré sa plavia pod vlajkou Únie a ktoré si prenajímajú prevádzkovatelia z tretích krajín, na základe pravidiel prijatých relevantnou regionálnou organizáciou pre riadenie rybárstva.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

(19) Postupy by mali byť transparentné a predvídateľné pre prevádzkovateľov z Únie aj z tretích krajín, ako aj pre ich príslušné orgány.

Pozmeňujúci návrh

(19) Postupy by mali byť transparentné, **uskutočniteľné** a predvídateľné pre prevádzkovateľov z Únie aj z tretích krajín, ako aj pre ich príslušné orgány.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia Odôvodnenie 19 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(19a) Únia by sa mala snažiť dosiahnuť rovnaké medzinárodné podmienky tak, aby rybárska flotila Únie mohla súťažiť s inými rybolovnými národmi, a prispôsobiť tomu pravidlá prístupu na trh vždy, keď sa prijímú prísne pravidlá vzťahujúce sa na flotilu Únie.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia Článok 1

Text predložený Komisiou

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú pravidlá vydávania a spravovania oprávnení na

Pozmeňujúci návrh

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú pravidlá vydávania a spravovania oprávnení na

rybolov pre:

a) rybárske plavidlá Únie **pôsobiace** vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc tretej krajiny, vo vodách **v rámci** regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva, **vo vodách** Únie alebo mimo **vôd Únie**, alebo na širom mori a

b) rybárske plavidlá tretích krajín **pôsobiace** vo vodách Únie.

rybolov pre:

a) rybárske plavidlá Únie **vykonávajúce rybolovné činnosti** vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc tretej krajiny, vo vodách **pod záštitou** regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva, **ktorej je Únia zmluvnou stranou, v rámci** Únie alebo mimo **nej**, alebo na širom mori a

b) rybárske plavidlá tretích krajín **vykonávajúce rybolovné činnosti** vo vodách Únie.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) „podporné plavidlo“ je plavidlo, ktoré nie je vybavené funkčným rybárskym výstrojom, **ktorý** uľahčuje rybolovné činnosti, pomáha pri nich alebo umožňuje ich prípravu;

Pozmeňujúci návrh

a) „podporné plavidlo“ je plavidlo, ktoré nie je vybavené funkčným rybárskym výstrojom **určeným na lov alebo vnadenie rýb a** uľahčuje rybolovné činnosti, pomáha pri nich alebo umožňuje ich prípravu;

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) „oprávnenie na rybolov“ je oprávnenie vydané rybárskemu plavidlu Únie alebo rybárskemu plavidlu tretej krajiny, ktoré ho oprávňuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti počas špecifikovaného obdobia, v určitej oblasti alebo v určitej rybolovnej oblasti za špecifických podmienok;

Pozmeňujúci návrh

b) „oprávnenie na rybolov“ je oprávnenie **na rybolov** vydané rybárskemu plavidlu Únie alebo rybárskemu plavidlu tretej krajiny **popri jeho licencií na rybolov**, ktoré ho oprávňuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti počas špecifikovaného obdobia, v určitej oblasti alebo v určitej rybolovnej oblasti za špecifických podmienok;

Odôvodnenie

Cieľom PN je zosúladiť vymedzenie tohto pojmu s jeho vymedzením v nariadení o kontrole

(článok 4 ods. 10).

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) „program pozorovateľov“ je systém v rámci regionálnej organizácie pre riadenie rybníctva, **ktorá** za určitých podmienok **zabezpečí** pozorovateľov na palube rybárskych plavidiel s cieľom overiť, či plavidlo dodržiava pravidlá prijaté touto organizáciou.

Pozmeňujúci návrh

f) „program pozorovateľov“ je systém v rámci regionálnej organizácie pre riadenie rybníctva, **dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybníctva, tretej krajiny alebo členského štátu, ktoré** za určitých podmienok **zabezpečia** pozorovateľov na palube rybárskych plavidiel s cieľom **zhromaždiť údaje a/alebo** overiť, či plavidlo dodržiava pravidlá prijaté touto organizáciou, **dohodou o partnerstve v odvetví udržateľného rybníctva alebo krajinou.**

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) „zmluvná strana“ je zmluvná strana medzinárodného dohovoru alebo dohody, ktorou sa zriad'uje určitá regionálna organizácia pre riadenie rybného hospodárstva, ako aj štáty, rybolovné subjekty alebo iné subjekty, ktoré s takouto organizáciou spolupracujú a ktorým bol vo vzťahu k tejto organizácii udelený štatút spolupracujúcej nezmluvnej strany;

Odôvodnenie

Toto nariadenie by sa malo zosúladiť s nariadením (ES) č. 1005/2008.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) dostal o rybárskom plavidle a pridruženom podpornom plavidle (**resp. pridružených podporných** plavidlách) vrátane podporných plavidiel, ktoré nie sú plavidlami Únie úplné a presné informácie podľa **príloh 1 a 2**;

Pozmeňujúci návrh

a) dostal o rybárskom plavidle a pridruženom podpornom plavidle (plavidlách) vrátane podporných plavidiel, ktoré nie sú plavidlami Únie, úplné a presné informácie podľa **prílohy**;

Odôvodnenie

Autori tohto pozmeňujúceho návrhu navrhujú zjednodušiť prílohy, ktoré by v záujme menšej administratívnej záťaže mali obsahovať iba jeden text.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) rybárske plavidlo a každé pridružené podporné plavidlo majú číslo IMO;

Pozmeňujúci návrh

c) rybárske plavidlo a každé pridružené podporné plavidlo majú číslo IMO, **ak to vyžadujú právne predpisy Únie**;

Odôvodnenie

EÚ v súčasnosti požaduje, aby číslo IMO mali len plavidlá kratšie ako 15 metrov. Ukazuje sa, že identifikácia plavidiel, ktorú uplatňuje Medzinárodná námorná organizácia, je mimoriadne zložitý proces z dôvodu veľkého počtu dotknutých plavidiel.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) počas 12 mesiacov pred podaním žiadosti o oprávnenie na rybolov nebola prevádzkovateľovi ani rybárskemu plavidlu uložená sankcia za závažné

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

**porušenie predpisov podľa
vnútroštátneho práva členského štátu v
zmysle článku 42 nariadenia Rady (ES) č.
1005/2008 a článku 90 nariadenia Rady
(ES) č. 1224/2009;**

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia Článok 6

Text predložený Komisiou

Článok 6

Činnosti zmeny vlajky

1. Tento článok sa vzťahuje na plavidlá, ktoré **do piatich rokov od dátumu** podania žiadosti o oprávnenie na rybolov:

a) boli vyradené z registra rybárskej flotily Únie a zaregistrované pod vlajkou tretej krajiny a

b) boli následne **do 24 mesiacov od vyradenia** znovu zaradené do registra rybárskej flotily Únie.

2. Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov len vtedy, ak **sa presvedčí o tom**, že plavidlo uvedené v odseku 1 v čase, keď pôsobilo pod vlajkou tretej krajiny:

nebolo zapojené do NNN rybolovných činností a že

b) nepôsobilo vo vodách nespolupracujúcej tretej krajiny v zmysle článkov 31 a 33 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008.

3. Prevádzkovateľ poskytne na tento účel **všetky** informácie o **relevantnom** období, **ktoré si vlajkový členský štát vyžiada, a predloží minimálne tieto**

Pozmeňujúci návrh

Článok 6

Činnosti zmeny vlajky

1. Tento článok sa vzťahuje na plavidlá, ktoré **v priebehu dvoch rokov pred dátumom** podania žiadosti o oprávnenie na rybolov:

a) boli vyradené z registra rybárskej flotily Únie a zaregistrované pod vlajkou tretej krajiny a

b) boli následne znovu zaradené do registra rybárskej flotily Únie.

2. Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov len vtedy, ak **overil**, že plavidlo uvedené v odseku 1 v čase, keď pôsobilo pod vlajkou tretej krajiny:

a) nebolo zapojené do NNN rybolovných činností a že

b) nepôsobilo vo vodách nespolupracujúcej tretej krajiny v zmysle článkov 31 a 33 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 **ani tretej krajiny, ktorá bola určená ako krajina umožňujúca neudržateľný rybolov podľa článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1026/2012.**

3. Prevádzkovateľ poskytne na tento účel **nasledujúce** informácie o období, **počas ktorého plavidlo pôsobilo pod vlajkou tretej krajiny:**

podklady:

- a) hlásenie o úlovku a rybolovnom úsilí počas relevantného obdobia;
- b) kópiu oprávnenia na rybolov vydaného vlajkovým štátom na relevantné obdobie;
- c) kópiu každého oprávnenia na rybolov, ktorým sa povoľujú rybolovné činnosti vo vodách tretej krajiny počas relevantného obdobia;
- d) oficiálne vyhlásenie tretej krajiny, kde došlo k zmene vlajky plavidla, s uvedením sankcií uložených plavidlu alebo prevádzkovateľovi počas relevantného obdobia.

4. Vlajkový členský štát neudelí oprávnenie na rybolov plavidlu, ktoré zmenilo vlajku:

- a) v tretej krajine, ktorá je označená alebo uvedená ako krajina nespolupracujúca pri boji proti NNN rybolovu v zmysle článkov 31 a 33 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 alebo
- b) v tretej krajine, ktorá je označená ako krajina umožňujúca neudržateľný rybolov v zmysle článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1026/2012.

5. Článok 4 sa neuplatňuje, ak sa vlajkový členský štát presvedčil o tom, že v momente označenia krajiny ako krajiny nespolupracujúcej v boji proti NNN rybolovu alebo umožňujúcu neudržateľný rybolov, prevádzkovateľ:

- a) ukončil rybolovné činnosti a
- b) **začal** príslušné administratívne postupy na účely vyradenia plavidla z registra rybárskej flotily tretej krajiny.

- a) hlásenie o úlovku a rybolovnom úsilí počas relevantného obdobia;
- b) kópiu oprávnenia na rybolov vydaného vlajkovým štátom na relevantné obdobie;
- c) kópiu každého oprávnenia na rybolov, ktorým sa povoľujú rybolovné činnosti vo vodách tretej krajiny počas relevantného obdobia;
- d) oficiálne vyhlásenie tretej krajiny, kde došlo k zmene vlajky plavidla, s uvedením sankcií uložených plavidlu alebo prevádzkovateľovi počas relevantného obdobia.

da) úplné záznamy o vlajke z obdobia, keď bolo plavidlo vyradené z registra flotily Únie.

4. Vlajkový členský štát neudelí oprávnenie na rybolov plavidlu, ktoré zmenilo vlajku:

- a) v tretej krajine, ktorá je označená alebo uvedená ako krajina nespolupracujúca pri boji proti NNN rybolovu v zmysle článkov 31 a 33 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 alebo
- b) v tretej krajine, ktorá je označená ako krajina umožňujúca neudržateľný rybolov v zmysle článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1026/2012.

5. Článok 4 sa neuplatňuje, ak sa vlajkový členský štát presvedčil o tom, že v momente označenia krajiny ako krajiny nespolupracujúcej v boji proti NNN rybolovu alebo umožňujúcu neudržateľný rybolov, prevádzkovateľ:

- a) ukončil rybolovné činnosti a
- b) **bezodkladne začal** príslušné administratívne postupy na účely vyradenia plavidla z registra rybárskej flotily tretej krajiny.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 7

Text predložený Komisiou

Článok 7

Monitorovanie oprávnení na rybolov

1. Prevádzkovateľ pri podaní žiadosti o oprávnenie na rybolov poskytne vlajkovému členskému štátu úplné a presné údaje.
2. Prevádzkovateľ okamžite informuje vlajkový členský štát o každej zmene súvisiacich údajov.
3. Vlajkový členský štát **monitoruje**, či sú počas platnosti oprávnenia na rybolov naďalej splnené podmienky, na základe ktorých bolo dané oprávnenie vydané.
4. V prípade, že podmienka, na základe ktorej bolo vydané oprávnenie na rybolov, už nie je splnená, vlajkový členský štát **oprávnenie pozmení** alebo **odoberie** a **príslušne** informuje prevádzkovateľa a Komisiu.
5. Vlajkový členský štát na **žiadost'** Komisie zamietne, pozastaví alebo odoberie oprávnenie v **prípadoch, keď je to nutné z prioritných politických dôvodov týkajúcich sa udržateľného využívania morských biologických zdrojov, hospodárenia s nimi a ich ochrany alebo eliminácie nezákonného, nenahláseného alebo neregulovaného rybolovu, alebo v prípadoch, keď sa Únia rozhodne pozastaviť alebo prerušiť vzťahy s danou tret'ou krajinou.**

Pozmeňujúci návrh

Článok 7

Monitorovanie oprávnení na rybolov

1. Prevádzkovateľ pri podaní žiadosti o oprávnenie na rybolov poskytne vlajkovému členskému štátu úplné a presné údaje.
2. Prevádzkovateľ okamžite informuje vlajkový členský štát o každej zmene súvisiacich údajov.
3. Vlajkový členský štát **aspoň raz ročne prostredníctvom monitorovania zisťuje**, či sú počas platnosti oprávnenia na rybolov naďalej splnené podmienky, na základe ktorých bolo dané oprávnenie vydané.
4. V prípade, že podmienka, na základe ktorej bolo vydané oprávnenie na rybolov, už nie je splnená, vlajkový členský štát **uskutoční primerané opatrenia vrátane zmeny alebo odobratia oprávnenia a bezodkladne** informuje prevádzkovateľa a Komisiu **a v náležitých prípadoch sekretariát regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO) alebo dotknutú tretiu krajinu.**
5. Vlajkový členský štát na **základe riadne odôvodnenej žiadosti** Komisie zamietne, pozastaví alebo odoberie oprávnenie v **týchto** prípadoch:
 - a) **z nevyhnutných a naliehavých dôvodov týkajúcich sa vážnej hrozby pre**

udržateľné využívanie morských biologických zdrojov, hospodárenia s nimi a ich ochrany;

b) závažných porušení týkajúcich sa článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 alebo článku 90 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 v rámci nezákonného, nenahláseného alebo neregulovaného (NNN) rybolovu alebo v prípade veľkého rizika v záujme ich prevencie; alebo

c) keď sa Únia rozhodne pozastaviť alebo prerušiť vzťahy s danou treťou krajinou.

Riadne odôvodnená žiadosť uvedená v prvom pododseku sa doloží relevantnými a náležitými informáciami. Komisia bezodkladne informuje prevádzkovateľa a vlajkový členský štát o vydaní takejto riadne odôvodnenej žiadosti. Po podaní tejto žiadosti Komisia nasleduje lehota 15 dní na uskutočnenie konzultácií medzi Komisiou a vlajkovým členským štátom.

6. Ak vlajkový členský štát nezamietne, nezmení, nepozastaví alebo neodoberie oprávnenie v súlade s odsekmi 4 a 5, Komisia sa môže rozhodnúť oprávnenie odobrať a príslušne **informovať** vlajkový členský štát a prevádzkovateľa.

6. Ak **po uplynutí lehoty 15 dní uvedenej v odseku 5 Komisia potvrdí svoju žiadosť** a vlajkový členský štát nezamietne, nezmení, nepozastaví alebo neodoberie oprávnenie v súlade s odsekmi 4 a 5, Komisia sa môže **po uplynutí ďalších piatich dní** rozhodnúť oprávnenie odobrať a **o svojom rozhodnutí** príslušne **informuje** vlajkový členský štát a prevádzkovateľa.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Rybárske plavidlo Únie môže loviť populácie spravované RFMO vo vodách tretej krajiny len vtedy, ak je táto krajina zmluvnou stranou alebo nezmluvnou spolupracujúcou stranou danej RFMO.

Pozmeňujúci návrh

Rybárske plavidlo Únie môže loviť populácie spravované RFMO vo vodách tretej krajiny len vtedy, ak je táto krajina zmluvnou stranou alebo nezmluvnou spolupracujúcou stranou danej RFMO. **Ak**

sa dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva uzatvorili pred... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], tento odsek sa uplatňuje od... [štyri roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Odôvodnenie

Guinea-Bissau, s ktorou EÚ uzatvorila rybársku dohodu, nie je zmluvnou ani spolupracujúcou stranou žiadnej regionálnej rybárskej organizácie. Potrebuje dostatok času na prijatie potrebných opatrení a uhradiť náklady spojené s členstvom v regionálnej rybárskej organizácii.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Únia môže prideliť časť finančných prostriedkov na odvetvovú pomoc tretím krajinám, s ktorými má uzatvorené dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, aby pomohla týmto tretím krajinám vstúpiť do regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva.

Odôvodnenie

Vstup do regionálnej rybárskej organizácie môže byť pre niektoré tretie krajiny, s ktorými EÚ uzatvorila rybárske dohody, nedostupne drahý.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Únia zabezpečuje súlad dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s týmto nariadením.

Odôvodnenie

EÚ by nemala mať možnosť dojednávať v rámci nových dohôd alebo protokolov výnimky z pravidiel stanovených v tomto nariadení. Podobné znenie sa uvádza v základnom nariadení, napríklad v článku 31.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) *jeho vlajkovým členským štátom a*

a) *treťou krajinou, ktorá má zvrchovanosť alebo právomoc nad vodami, kde rybolovné činnosti prebiehajú, a*

Odôvodnenie

Členský štát by mal udeľovať licencie na rybolov len po tom, čo tretia krajina povolila rybolov plavidlám v jej vodách, a nie naopak.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) *treťou krajinou, ktorá má zvrchovanosť alebo právomoc nad vodami, kde tieto činnosti prebiehajú.*

b) *jeho vlajkovým členským štátom.*

Odôvodnenie

Členský štát by mal udeľovať licencie na rybolov len po tom, čo tretia krajina povolila rybolov plavidlám v jej vodách, a nie naopak.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) *prevádzkovateľ zaplatil všetky*

c) *prevádzkovateľ zaplatil všetky*

poplatky a *finančné sankcie vymáhané príslušným orgánom tretej krajiny za posledných 12 mesiacov.*

poplatky a

ca) prevádzkovateľ zaplatil všetky príslušné poplatky a finančné sankcie, ktoré uložil príslušný orgán tretej krajiny, po ukončení príslušných právnych konaní.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno c b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cb) rybárske plavidlo má oprávnenie od tretej krajiny.

Odôvodnenie

Členský štát by nemal poskytnúť žiadne oprávnenie predtým, ako tretia krajina udelí súhlas. Prispieje to k väčšej právnej istote.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 12

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 12

Článok 12

Spravovanie oprávnení na rybolov

Spravovanie oprávnení na rybolov

1. Po **vydaní oprávnenia na rybolov** zašle vlajkový členský štát Komisii zodpovedajúcu žiadosť o oprávnenie od tretej krajiny.

1. Po **overení splnenia podmienok, ktoré sú uvedené v článku 11 písm. a), b) a c),** zašle vlajkový členský štát Komisii zodpovedajúcu žiadosť **s cieľom získať** oprávnenie od tretej krajiny.

2. Žiadosť uvedená v odseku 1 musí obsahovať informácie **podľa príloh 1 a 2** spolu so všetkými ďalšími údajmi požadovanými v rámci dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.

2. Žiadosť uvedená v odseku 1 musí obsahovať informácie **uvedené v prílohe** spolu so všetkými ďalšími údajmi požadovanými v rámci dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.

3. Vlajkový členský štát odošle

3. Vlajkový členský štát odošle

žiadosť Komisii najmenej **10** kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na zaslanie žiadostí stanovenej v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva. Komisia môže **požiadať vlajkový členský štát** o všetky doplňujúce informácie, ktoré považuje za potrebné.

4. **Ked'** sa Komisia **presvedčí o tom, že sú** splnené podmienky uvedené v článku 11, **zašle** žiadosť tretej krajine.

5. Ak tretia krajina informuje Komisiu, že sa rozhodla vydať, zamietnuť, pozastaviť alebo odobrať oprávnenie na rybolov pre rybárske plavidlo Únie, Komisia o tom **príslušne** informuje vlajkový členský štát.

žiadosť Komisii najmenej **15** kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na zaslanie žiadostí stanovenej v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva. Komisia môže **poslať vlajkovému členskému štátu riadne odôvodnenú žiadosť** o všetky doplňujúce informácie, ktoré považuje za potrebné.

4. **V priebehu 10 kalendárnych dní od doručenia žiadosti alebo v prípade, že sa žiadalo o dodatočné informácie podľa odseku 3, Komisia do 15 dní od doručenia žiadosti vykoná predbežné preskúmanie s cieľom určiť, či boli** splnené podmienky uvedené v článku 11. **Komisia následne pošle** žiadosť tretej krajine **alebo oznámi členskému štátu, že žiadosť bola zamietnutá.**

5. Ak tretia krajina informuje Komisiu, že sa rozhodla vydať, zamietnuť, pozastaviť alebo odobrať oprávnenie na rybolov pre rybárske plavidlo Únie **v rámci dohody**, Komisia o tom **bezodkladne** informuje vlajkový členský štát, **v rámci možnosti elektronicky. Vlajkový členský štát bezodkladne postúpi túto informáciu vlastníkovi plavidla.**

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 13

Text predložený Komisiou

Článok 13

Prerozdelenie nevyužitých rybolovných možností v rámci dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva

1. Komisia môže **počas konkrétneho roka alebo iného relevantného** obdobia vykonávania protokolu k dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva zistiť nevyužitú rybolovnú možnosť a príslušne informovať členské

Pozmeňujúci návrh

Článok 13

Dočasné prerozdelenie nevyužitých rybolovných možností v rámci dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva

1. Komisia môže **po uplynutí prvej polovice** obdobia vykonávania protokolu k dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva zistiť nevyužitú rybolovnú možnosť a príslušne informovať členské štáty, ktorým bol zodpovedajúci

štáty, ktorým bol zodpovedajúci podiel rybolovných možností pridelený.

2. Členské štáty uvedené v odseku 1 môžu do **10** dní od doručenia tejto informácie od Komisie:

a) informovať Komisiu, že svoje rybolovné možnosti využijú **neskôr v priebehu roka alebo relevantného** obdobia vykonávania tak, že predložia plán rybolovu s podrobnými informáciami o počte vyžiadaných oprávnení na rybolov, odhadovaných úlovkoch, rybolovnej oblasti alebo období rybolovu alebo

b) informovať Komisiu o výmene rybolovných možností podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

3. Ak niektoré členské štáty Komisiu neinformovali o niektorom z úkonov uvedených v odseku 2 a v dôsledku toho ostanú nevyužitú rybolovné možnosti, Komisia môže ostatným členským štátom, ktorým bol pridelený podiel na rybolovných možnostiach, adresovať výzvu na vyjadrenie záujmu o dostupné nevyužitú rybolovné možnosti.

4. Tieto členské štáty môžu do 10 dní od doručenia tejto výzvy na vyjadrenie záujmu oznámiť Komisii svoj záujem o nevyužitú rybolovné možnosti. Svoju žiadosť podporia predložením plánu rybolovu s podrobnými informáciami o počte vyžiadaných oprávnení na rybolov, odhadovaných úlovkoch, rybolovnej oblasti a období rybolovu.

5. Komisia môže predmetné členské štáty požiadať o doplňujúce informácie, ak to považuje za potrebné na posúdenie žiadosti.

6. Ak členské štáty, ktoré majú podiel na pridelených rybolovných možnostiach, nevyjadria záujem o nevyužitú rybolovné možnosti, Komisia môže výzvu na

podiel rybolovných možností pridelený.

2. Členské štáty uvedené v odseku 1 môžu do **20** dní od doručenia tejto informácie od Komisie:

a) informovať Komisiu, že svoje rybolovné možnosti využijú v **druhej polovici** obdobia vykonávania tak, že predložia plán rybolovu s podrobnými informáciami o počte vyžiadaných oprávnení na rybolov, odhadovaných úlovkoch, rybolovnej oblasti alebo období rybolovu alebo

b) informovať Komisiu o výmene rybolovných možností podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

3. Ak niektoré členské štáty Komisiu neinformovali o niektorom z úkonov uvedených v odseku 2 a v dôsledku toho ostanú nevyužitú rybolovné možnosti, Komisia môže **počas desiatich dní nasledujúcich po období uvedenom v odseku 2** ostatným členským štátom, ktorým bol pridelený podiel na rybolovných možnostiach, adresovať výzvu na vyjadrenie záujmu o dostupné nevyužitú rybolovné možnosti.

4. Tieto členské štáty môžu do 10 dní od doručenia tejto výzvy na vyjadrenie záujmu oznámiť Komisii svoj záujem o nevyužitú rybolovné možnosti. Svoju žiadosť podporia predložením plánu rybolovu s podrobnými informáciami o počte vyžiadaných oprávnení na rybolov, odhadovaných úlovkoch, rybolovnej oblasti a období rybolovu.

5. Komisia môže predmetné členské štáty požiadať o doplňujúce informácie **o počte oprávnení na rybolov, o ktoré požiadali, odhadovaných úlovkov, oblasti a období rybolovu**, ak to považuje za potrebné na posúdenie žiadosti.

6. Ak členské štáty, ktoré majú podiel na pridelených rybolovných možnostiach, nevyjadria **po uplynutí 10-dňovej lehoty** záujem o nevyužitú rybolovné možnosti,

vyjadrenie záujmu adresovať všetkým členským štátom. Členský štát môže oznámiť svoj záujem o nevyužitú rybolovnú možnosť za podmienok uvedených v odseku 4.

7. Komisia na základe informácií poskytnutých členskými štátmi podľa odsekov 4 alebo 5 *prechodne* prerozdelení nevyužitú rybolovnú možnosť pomocou metodiky stanovenej v článku 14.

Komisia môže výzvu na vyjadrenie záujmu adresovať všetkým členským štátom. Členský štát môže oznámiť svoj záujem o nevyužitú rybolovnú možnosť za podmienok uvedených v odseku 4.

7. Komisia na základe informácií poskytnutých členskými štátmi podľa odsekov 4 alebo 5 *a v úzkej spolupráci s nimi* prerozdelení, *ale len na prechodné obdobie*, nevyužitú rybolovnú možnosť pomocou metodiky stanovenej v článku 14.

7a. Prerozdelenie uvedené v odseku 7 sa uplatňuje len počas druhej polovice vykonávacieho obdobia uvedeného v odseku 1 a uskutočňuje sa iba jedenkrát počas tohto obdobia.

7b. Komisia informuje členské štáty o:

- a) členských štátoch, ktorých sa prerozdelenie týka,*
- b) množstvách pridelených členským štátom pri prerozdelení, a*
- c) kritériách uplatnených pri prerozdelení.*

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia Článok 13 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 13a

Zjednodušenie postupu každoročného obnovenia platných oprávnení na rybolov v období, pri ktorom sa uplatňuje protokol k dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.

V priebehu obdobia platnej dohody Únie o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva by sa mali povoliť rýchlejšie, jednoduchšie a pružnejšie postupy obnovy licencií pre plavidlá, ktorých status (charakteristika, vlajka, vlastníctvo alebo dodržiavanie pravidiel) sa v ďalšom roku

nezmenil.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia Článok 14

Text predložený Komisiou

Článok 14

Metodika prerozdelenia

1. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov určiť metodiku prerozdelenia nevyužitých rybolovných možností. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 45 ods. 2.
2. V riadne odôvodnených naliehavých prípadoch súvisiacich s časovým obmedzením na vyčerpanie nevyužitých rybolovných možností prijme Komisia okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 45 ods. 3. Tieto akty ostávajú v platnosti maximálne 6 mesiacov.
3. Komisia pri určovaní metodiky prerozdelenia uplatňuje tieto kritériá:
 - a) rybolovné možnosti dostupné na prerozdelenie;
 - b) počet žiadajúcich členských štátov;
 - c) podiel pridelený jednotlivým žiadajúcim členským štátom pri pôvodnom pridelení rybolovných možností;
 - d) doterajšie úlovky a doterajšiu mieru úsilia jednotlivých žiadajúcich členských štátov;
 - e) počet, typ a charakteristiku používaných plavidiel a používaného výstroja;

Pozmeňujúci návrh

Článok 14

Metodika **dočasného** prerozdelenia

1. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov určiť metodiku **dočasného** prerozdelenia nevyužitých rybolovných možností. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 45 ods. 2.
2. V riadne odôvodnených naliehavých prípadoch súvisiacich s časovým obmedzením na vyčerpanie nevyužitých rybolovných možností prijme Komisia okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 45 ods. 3. Tieto akty ostávajú v platnosti maximálne 6 mesiacov.
3. Komisia pri určovaní metodiky prerozdelenia uplatňuje tieto **transparentné a objektívne** kritériá **a zohľadňuje environmentálne, sociálne a hospodárske faktory**:
 - a) rybolovné možnosti dostupné na prerozdelenie;
 - b) počet žiadajúcich členských štátov;
 - c) podiel pridelený jednotlivým žiadajúcim členským štátom pri pôvodnom pridelení rybolovných možností;
 - d) doterajšie úlovky a doterajšiu mieru úsilia jednotlivých žiadajúcich členských štátov;
 - e) počet, typ a charakteristiku používaných plavidiel a používaného výstroja;

f) súlad plánu rybolovu predloženého žiadajúcimi členskými štátmi s prvkami uvedenými v písm. a) až e).

f) súlad plánu rybolovu predloženého žiadajúcimi členskými štátmi s prvkami uvedenými v písm. a) až e).

Komisia zverejní svoje odôvodnenie prerozdelenia.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. ***Ak*** sa v protokole k dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva stanovujú mesačné alebo štvrt'ročné obmedzenia ***výlovu*** alebo iné členenie ročnej kvóty, ***môže Komisia prijať vykonávací akt, ktorým stanoví metodiku pridel'ovania zodpovedajúcich rybolovných možností medzi členské štáty na mesačné, štvrt'ročné alebo iné obdobie. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 45 ods. 2.***

Pozmeňujúci návrh

1. ***V prípade, že*** sa v protokole k dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva stanovujú mesačné alebo štvrt'ročné obmedzenia alebo iné členenie ročnej kvóty, ***by pridel'ovanie zodpovedajúcich rybolovných možností medzi členské štáty malo byť v súlade s ročnými rybolovnými možnosťami pridelenými členským štátom podľa príslušného právneho aktu Únie. Táto zásada sa neuplatňuje iba vtedy, keď sa dotknuté členské štáty dohodli na spoločných plánoch rybolovu, v ktorých sa zohľadňujú mesačné alebo štvrt'ročné obmedzenia alebo iné členenie ročnej kvóty.***

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh ponúka lepší systém, ktorý členským štátom zaručuje, že si môžu ponechať percentuálny podiel mesačných obmedzení úlovkov.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. ***Pridel'ovanie rybolovných možností uvedené v odseku 1 musí byť v súlade s ročnými rybolovnými možnosťami pridelenými členským štátom***

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

podľa relevantného nariadenia Rady.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) *jeho vlajkovým členským štátom a*

Pozmeňujúci návrh

a) *treťou krajinou, ktorá má zvrchovanosť alebo právomoc nad vodami, v ktorých prebiehajú tieto činnosti, a*

Odôvodnenie

Členský štát by mal udeľovať licencie na rybolov až potom, ako tretia krajina povolila rybolov plavidlám v jej vodách, a nie naopak.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) *treťou krajinou, ktorá má zvrchovanosť alebo právomoc nad vodami, kde tieto činnosti prebiehajú.*

Pozmeňujúci návrh

b) *jeho vlajkovým členským štátom.*

Odôvodnenie

Členský štát by mal udeľovať licencie na rybolov len po tom, čo tretia krajina povolila rybolov plavidlám v jej vodách, a nie naopak.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov pre rybolovné činnosti prebiehajúce vo vodách tretej krajiny, ak protokol k danej dohode

o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, ktorá sa vzťahuje na tieto vody, nebol v príslušnej tretej krajine platný najmenej počas troch predchádzajúcich rokov.

Ak sa protokol obnoví, oprávnenie na rybolov sa automaticky odoberie počnúc dňom nadobudnutia účinnosti uvedeného protokolu.

Odôvodnenie

Pojem tzv. spiacich dohôd sa používa v prípade, že krajiny prijali dohodu o partnerstve v odvetví rybárstva, no zo štrukturálnych dôvodov alebo vzhľadom na okolnosti nemajú platný protokol. Keďže otázka niektorých spiacich dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, ktorých protokoly sa nevykonávajú, sa ešte nevyriešila, EÚ by mala navrhnúť riešenie, v ktorom za určitých okolností zohľadní priame oprávnenia na rybolov v týchto prípadoch.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia Článok 18

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 18	Článok 18
Podmienky na vydanie oprávnenia na rybolov vlajkovým členským štátom	Podmienky na vydanie oprávnenia na rybolov vlajkovým členským štátom
Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov pre rybolovné činnosti vykonávané vo vodách tretej krajiny nad rámec dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva len vtedy, ak:	Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov pre rybolovné činnosti vykonávané vo vodách tretej krajiny nad rámec dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva len vtedy, ak:
a) s príslušnou treťou krajinou neexistuje platná dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva alebo v platnej dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa výslovne stanovuje možnosť priamych oprávnení;	a) s príslušnou treťou krajinou neexistuje platná dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva;
b) sú splnené kritériá oprávnenosti stanovené v článku 5;	b) sú splnené kritériá oprávnenosti stanovené v článku 5;
	ba) existuje nadbytok povoleného výlovu podľa požiadaviek uvedených

	<i>v článku 62 ods. 2 dohovoru UNCLOS;</i>
c) prevádzkovateľ predložil každý z nasledujúcich podkladov:	c) prevádzkovateľ predložil každý z nasledujúcich podkladov:
	– <i>kópiu platných právnych predpisov v oblasti rybárstva, ktoré prevádzkovateľovi poskytol pobrežný štát;</i>
– <i>písomné potvrdenie vystavené treťou krajinou na základe rokovania medzi prevádzkovateľom a danou krajinou o podmienkach plánovaného priameho oprávnenia, ktorým prevádzkovateľ získa prístup k jej rybolovným zdrojom, vrátane trvania, podmienok a rybolovných možností vyjadrených ako úsilie alebo obmedzenia výlovu;</i>	– <i>platné oprávnenie na rybolov, ktoré udelila tretia krajina na vykonávanie navrhovaných rybolovných činností a ktoré obsahuje podmienky prístupu k rybolovným zdrojom vrátane trvania, podmienok a rybolovných možností vyjadrených ako úsilie alebo obmedzenia výlovu;</i>
– dôkaz o udržateľnosti plánovaných rybolovných činností na základe:	– dôkaz o udržateľnosti plánovaných rybolovných činností na základe:
• vedeckého hodnotenia, ktoré poskytla tretia krajina a/alebo regionálna organizácia pre riadenie rybárstva a	• vedeckého hodnotenia, ktoré poskytla tretia krajina a/alebo regionálna organizácia pre riadenie rybárstva <i>a/alebo regionálny orgán pre oblasť rybárstva s vedeckou právomocou, ktorú uznáva Komisia, a</i>
• preskúmania tohto hodnotenia vlajkovým členským štátom na základe posúdenia jeho národným vedeckým ústavom;	• preskúmania tohto hodnotenia vlajkovým členským štátom na základe posúdenia jeho národným vedeckým ústavom <i>v prípade hodnotenia treťou krajinou alebo, ak je to vhodné, na základe posúdenia vedeckým ústavom členského štátu s právomocou v príslušnej oblasti rybárstva;</i>
– <i>kópiu právnych predpisov tretej krajiny v oblasti rybárstva;</i>	
– čísla oficiálneho verejného bankového účtu určeného na úhradu všetkých poplatkov a	– čísla oficiálneho verejného bankového účtu určeného na úhradu všetkých poplatkov a
d) v prípade lovu druhov spravovaných regionálnou organizáciou pre riadenie rybárstva je treťou krajinou zmluvná strana alebo <i>nezmluvná</i> spolupracujúca strana tejto organizácie.	d) v prípade lovu druhov spravovaných regionálnou organizáciou pre riadenie rybárstva je treťou krajinou zmluvná strana alebo <i>nezmluvná</i> spolupracujúca strana tejto organizácie.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 19

Text predložený Komisiou

Článok 19

Spravovanie priamych oprávnení

1. **Po vydaní oprávnenia na rybolov zašle vlajkový členský štát** Komisii relevantné informácie podľa **príloh 1 a 2** a v článku 18.

2. **Ak Komisia do 15 kalendárnych dní od zaslania** informácií uvedených v odseku 1 **nepožíada** o ďalšie informácie alebo zdôvodnenie, **vlajkový členský štát informuje prevádzkovateľa, že môže začať predmetné rybolovné činnosti, pokiaľ mu priame oprávnenie udelí aj tretia krajina.**

3. V prípade, že Komisia po žiadosti o ďalšie informácie alebo zdôvodnenie uvedené v odseku 2 zistí, že nie sú splnené podmienky uvedené v článku 18, môže namietiť proti udeleniu oprávnenia na rybolov v lehote **dvoch mesiacov** od doručenia všetkých požadovaných informácií alebo zdôvodnenia.

4. Ak tretia krajina informuje Komisiu, že sa rozhodla vydať, zamietnuť, pozastaviť alebo odobrať priame oprávnenie pre rybárske plavidlo Únie,

Pozmeňujúci návrh

Článok 19

Spravovanie priamych oprávnení

1. **Vlajkový členský štát po tom, ako konštatoval splnenie požiadavky stanovenej v článku 18, zašle** Komisii relevantné informácie podľa **prílohy** a článku 18.

2. **Komisia vykoná predbežné preskúmanie** informácií uvedených v odseku 1. **Do 15 dní môže požiadať** o ďalšie informácie alebo zdôvodnenie **týkajúce sa informácií uvedených v odseku 1.**

3. V prípade, že Komisia po žiadosti o ďalšie informácie alebo zdôvodnenie uvedené v odseku 2 zistí, že nie sú splnené podmienky uvedené v článku 18, môže namietiť proti udeleniu oprávnenia na rybolov v lehote **jedného mesiaca** od **prvého** doručenia všetkých požadovaných informácií alebo zdôvodnenia.

3a. Ak sa má oprávnenie na rybolov obnoviť najneskôr do dvoch rokov od vydania prvého oprávnenia na základe rovnakých podmienok, ako sú podmienky dohodnuté v prvom oprávnení, členský štát môže bez ohľadu na odseky 1 až 3 priamo vydať oprávnenie po tom, ako konštatuje splnenie podmienok stanovených v článku 18, a bezodkladne o tom informuje Komisiu. Komisia má 15 dní na predloženie námietok v súlade s postupom stanoveným v článku 7.

4. Ak tretia krajina informuje Komisiu, že sa rozhodla vydať, zamietnuť, pozastaviť alebo odobrať priame oprávnenie pre rybárske plavidlo Únie,

Komisia o tom príslušne informuje vlajkový členský štát.

5. Ak tretia krajina informuje vlajkový členský štát, že sa rozhodla vydať, zamietnuť, pozastaviť alebo odobrať priame oprávnenie pre rybárske plavidlo Únie, vlajkový členský štát o tom príslušne informuje Komisiu.

6. Prevádzkovateľ poskytne vlajkovému členskému štátu kópiu konečných podmienok dohodnutých medzi ním a treťou krajinou vrátane kópie priameho oprávnenia.

Komisia o tom **bezodkladne** príslušne informuje vlajkový členský štát, **ktorý informuje vlastníka plavidla**.

5. Ak tretia krajina informuje vlajkový členský štát, že sa rozhodla vydať, zamietnuť, pozastaviť alebo odobrať priame oprávnenie pre rybárske plavidlo Únie, vlajkový členský štát o tom **bezodkladne** príslušne informuje Komisiu **a vlastníka plavidla**.

6. Prevádzkovateľ poskytne vlajkovému členskému štátu kópiu konečných podmienok dohodnutých medzi ním a treťou krajinou vrátane kópie priameho oprávnenia.

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia Článok 20 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 20a

Uplatňovanie medzinárodných záväzkov Európskej únie v regionálnych organizáciách pre riadenie rybárstva (RFMO)

V záujme uplatňovania medzinárodných záväzkov Únie v RFMO a v súlade s cieľmi uvedenými v článku 28 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 Únia podporuje pravidelné posudzovanie výsledkov vypracúvané nezávislými subjektmi a aktívne sa zapája do zriaďovania a posilňovania výkonných výborov vo všetkých RFMO, ktorých je zmluvnou stranou. Zabezpečuje predovšetkým to, aby tieto výkonné výbory všeobecne dohliadali na vykonávanie vonkajšej rybárskej politiky a opatrení, o ktorých sa rozhodlo v rámci RFMO.

Odôvodnenie

Cieľom je pripomenúť medzinárodné záväzky Európskej únie v RFMO.

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 1 – písmeno -a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(-a) Únia je zmluvnou stranou regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva;

Odôvodnenie

EÚ by mala byť zmluvnou stranou, ak jej plavidlá majú vykonávať činnosť.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) nie je vedené v príslušnom registri alebo uvedené v zozname regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva a

b) nie je vedené v príslušnom registri alebo uvedené v zozname **oprávnených plavidiel** regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva a

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 23

Článok 23

Registrácia zo strany regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva

Registrácia zo strany regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva

1. Vlajkový členský štát pošle Komisii zoznam (resp. zoznamy) plavidiel, ktorým povolil rybolovné činnosti v rámci regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva.

1. Vlajkový členský štát pošle Komisii zoznam (resp. zoznamy) **rybárskych plavidiel, ktoré sú vymedzené v nariadení (EÚ) č. 1380/2013, ktoré sú aktívne a navyše sú v prípade potreby vybavené záznamom o úlovkoch** a ktorým povolil rybolovné činnosti v rámci regionálnej organizácie pre riadenie

2. Zoznam (resp. zoznamy) podľa odseku 1 sa vypracuje (resp. vypracujú) v súlade s požiadavkami regionálnej organizácie pre riadenie rybnárstva a pripoja sa k nemu údaje podľa **príloh 1 a 2**.

3. Komisia môže požiadať vlajkový členský štát o všetky doplňujúce informácie, ktoré považuje za potrebné.

4. Keď sa Komisia presvedčí o tom, že sú splnené podmienky uvedené v článku 22, zašle zoznam (resp. zoznamy) oprávnených plavidiel regionálnej organizácii pre riadenie rybnárstva.

5. Ak register alebo zoznam regionálnej organizácie pre riadenie rybnárstva nie je verejný, Komisia **informuje vlajkový členský štát o plavidlách vedených v registri alebo uvedených v zozname**.

rybnárstva.

2. Zoznam (resp. zoznamy) podľa odseku 1 sa vypracuje (resp. vypracujú) v súlade s požiadavkami regionálnej organizácie pre riadenie rybnárstva a pripoja sa k nemu údaje podľa **prílohy**.

3. Komisia môže požiadať vlajkový členský štát o všetky doplňujúce informácie, ktoré považuje za potrebné, **do 10 dní od doručenia zoznamu uvedeného v odseku 1. Ku každej takejto žiadosti poskytne odôvodnenie**.

4. Keď sa Komisia presvedčí o tom, že sú splnené podmienky uvedené v článku 22, **v lehote 15 dní od doručenia zoznamu uvedeného v odseku 1** zašle zoznam (resp. zoznamy) oprávnených plavidiel regionálnej organizácii pre riadenie rybnárstva.

5. Ak register alebo zoznam regionálnej organizácie pre riadenie rybnárstva nie je verejný, Komisia **rozošle zoznam oprávnených plavidiel členským štátom zapojeným do príslušného rybolovu**.

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 24

Text predložený Komisiou

Článok 24

Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa vzťahuje na rybolovné činnosti vykonávané na šírom mori **rybnárskymi plavidlami Únie s celkovou dĺžkou nad 24 metrov**.

Pozmeňujúci návrh

Článok 24

Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa vzťahuje na rybolovné činnosti vykonávané na šírom mori.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 25 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) nemá oprávnenie na rybolov
vydané **jeho** vlajkovým členským štátom a

a) nemá oprávnenie na rybolov
vydané vlajkovým členským štátom **tohto
plavidla na základe vedeckého
hodnotenia, v ktorom sa posudzuje
udržateľnosť navrhovaných rybolovných
činností a ktoré overil vnútroštátny
vedecký ústav alebo v náležitých
prípadoch vedecký ústav členského štátu
s právomocou v príslušnom rybolove, a**

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia Článok 26 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Vlajkový členský štát môže vydať
oprávnenie na rybolov pre rybolovné
činnosti na šírom mori len vtedy, **keď sú
splnené kritériá oprávnenosti uvedené v
článku 5.**

Vlajkový členský štát môže vydať
oprávnenie na rybolov pre rybolovné
činnosti na šírom mori len vtedy, **ak:**

- a) sú splnené kritériá **oprávnenosti**
uvedené v článku 5;
- b) **sú plánované rybolovné činnosti:**
 - **založené na ekosystémovom
prístupe k riadeniu rybárstva vymedzenom
v článku 4 bode 9 nariadenia (EÚ) č.
1380/2013 a**
 - **sú v súlade s vedeckým
hodnotením zohľadňujúcim ochranu
živých morských zdrojov a morských
ekosystémov, ktoré poskytol národný
vedecký ústav vlajkového členského štátu.**

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia Článok 27

Článok 27	Článok 27
Oznámenie Komisii	Oznámenie Komisii
Vlajkový členský štát informuje Komisiu o oprávnení na rybolov aspoň 15 kalendárnych dní pred začatím plánovaných rybolovných činností na širom mori, pričom poskytne údaje podľa príloh 1 a 2 .	Vlajkový členský štát informuje Komisiu o oprávnení na rybolov aspoň 8,5 kalendárneho dňa pred začatím plánovaných rybolovných činností na širom mori, pričom poskytne údaje uvedené v prílohe .

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Článok 28

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 28

Článok 28

Zásady

Zásady

1. Rybárske plavidlo Únie vykonávať rybolovné činnosti v rámci dohôd o prenájme v prípade, že existuje platná dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, **pokiaľ sa v danej dohode neuvádza inak**.
2. Plavidlo Únie nesmie vykonávať rybolovné činnosti v rámci viac ako jednej dohody o prenájme naraz, ani sa zapájať do druhotného prenájmu.
3. Prenajaté plavidlo Únie nesmie využívať rybolovné možnosti svojho vlajkového členského štátu. Úlovky prenajatého plavidla sa započítavajú do rybolovných možností prenajímajúceho štátu.

1. Rybárske plavidlo Únie vykonávať rybolovné činnosti v rámci dohôd o prenájme v prípade, že existuje platná dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.
2. Plavidlo Únie nesmie vykonávať rybolovné činnosti v rámci viac ako jednej dohody o prenájme naraz, ani sa zapájať do druhotného prenájmu.
 - 2a. **Plavidlá Únie vykonávajú činnosti na základe dohôd o prenájme vo vodách patriacich do pôsobnosti regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva len vtedy, ak je štát, ktorý si prenajal plavidlo, zmluvnou stranou tejto organizácie.**
3. Prenajaté plavidlo Únie nesmie využívať rybolovné možnosti svojho vlajkového členského štátu **počas obdobia prenájmu**. Úlovky prenajatého plavidla sa započítavajú do rybolovných možností prenajímajúceho štátu.
 - 3a. **Nijaké ustanovenie tohto**

nariadenia nezmenšuje zodpovednosť vlajkového členského štátu spojené s jeho povinnosťami vyplývajúcimi z medzinárodného práva, nariadenia (ES) č. 1224/2009, nariadenia (ES) č. 1005/2008 alebo iných predpisov spoločnej rybárskej politiky vrátane oznamovacej povinnosti.

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) *dohoda* o prenájme *je uvedená* v oprávnení na rybolov.

Pozmeňujúci návrh

b) podrobnosti dohody o prenájme *vrátane lehoty, rybolovných možností a rybolovnej oblasti sú uvedené* v oprávnení na rybolov.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia

Článok 30 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Ak sa na palube rybárskeho plavidla Únie zhromažďujú údaje v rámci programu pozorovateľov, prevádzkovateľ plavidla zasiela tieto údaje vlajkovému členskému štátu.

Pozmeňujúci návrh

Ak sa na palube rybárskeho plavidla Únie zhromažďujú údaje v rámci programu pozorovateľov *v súlade s právnymi predpismi Únie alebo RFMO*, prevádzkovateľ plavidla zasiela tieto údaje vlajkovému členskému štátu.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia

Článok 31

Text predložený Komisiou

Článok 31

Informovanie tretích krajín

1. Pri vykonávaní rybolovných

Pozmeňujúci návrh

Článok 31

Informovanie tretích krajín

1. Pri vykonávaní rybolovných

činností v zmysle tejto hlavy *a v prípade, že sa tak stanovuje v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybníctva s treťou krajinou*, je prevádzkovateľ rybníckeho plavidla Únie povinný zasielať *tretej krajine* príslušné hlásenia o úlovku a vyhlásenia o vylodení, *pričom kópiu týchto informácií posielajú aj* svojmu vlajkovému členskému štátu.

2. Vlajkový členský štát posúdi súlad údajov zasielaných tretej *krajiny* podľa odseku 1 s údajmi, ktoré dostal v súlade s nariadením (ES) č. 1224/2009.

3. Prípady, keď sa tretej krajine nezašlú hlásenia o úlovku a vyhlásenia o vylodení podľa odseku 1, sa z hľadiska uplatňovania sankcií a iných opatrení stanovených v spoločnej rybníckej politike považujú za závažné porušenie pravidiel. Závažnosť porušenia určí príslušný orgán členského štátu s prihliadnutím na kritériá ako povaha škody, jej hodnota, hospodárska situácia páchatel'a a rozsah porušenia alebo jeho opakovanie.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia

Názov III – článok 31 a (nový)

Text predložený Komisiou

činností v zmysle tejto hlavy je prevádzkovateľ rybníckeho plavidla Únie povinný zasielať príslušné hlásenia o úlovku a vyhlásenia o vylodení svojmu vlajkovému členskému štátu *aj tretej krajine*.

2. Vlajkový členský štát posúdi súlad údajov zasielaných tretej *krajine* podľa odseku 1 s údajmi, ktoré dostal v súlade s nariadením (ES) č. 1224/2009. *V prípade nesúladu údajov členský štát vyšetrí, či tento nesúlad neznamena NNN rybníctva v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1005/2008, a prijme primerané opatrenia podľa článkov 43 až 47 tohto nariadenia.*

3. Prípady, keď sa tretej krajine nezašlú hlásenia o úlovku a vyhlásenia o vylodení podľa odseku 1, sa z hľadiska uplatňovania sankcií a iných opatrení stanovených v spoločnej rybníckej politike považujú za závažné porušenie pravidiel. Závažnosť porušenia určí príslušný orgán členského štátu s prihliadnutím na kritériá ako povaha škody, jej hodnota, hospodárska situácia páchatel'a a rozsah porušenia alebo jeho opakovanie.

Pozmeňujúci návrh

Článok 31a

Podmienka týkajúca sa členstva v RFMO
Rybnícke plavidlo tretej krajiny môže vykonávať rybnícké činnosti týkajúce populácií spravovaných regionálnou organizáciou pre riadenie rybníctva (RFMO) vo vodách Únie len vtedy, ak je tretia krajina zmluvnou stranou danej

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia Článok 32 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Rybárske plavidlo tretej krajiny sa môže do rybolovných činností vo vodách Únie zapájať len vtedy, ak má oprávnenie na rybolov vydané Komisiou.

Pozmeňujúci návrh

1. Rybárske plavidlo tretej krajiny sa môže do rybolovných činností vo vodách Únie zapájať len vtedy, ak má oprávnenie na rybolov vydané Komisiou. ***Takéto oprávnenie sa mu vydá len vtedy, ak splní kritériá oprávnenosti uvedené v článku 5.***

Odôvodnenie

Ak plavidlá EÚ vykonávajúce rybolovné činnosti v zahraničí musia spĺňať určité kritériá, tieto kritériá by sa mali vzťahovať aj na plavidlá tretích krajín vykonávajúce rybolovné činnosti v EÚ.

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia Článok 32 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. ***Rybárske plavidlo*** tretej krajiny s oprávnením na rybolov vo vodách Únie musí dodržiavať pravidlá, ktorými sa riadia rybolovné činnosti plavidiel Únie v rybolovnej oblasti, v ktorej pôsobí, ***a*** ustanovenia ***uvedené v príslušnej rybárskej*** dohode.

Pozmeňujúci návrh

2. ***Plavidlo*** tretej krajiny s oprávnením na rybolov vo vodách Únie musí dodržiavať pravidlá, ktorými sa riadia rybolovné činnosti plavidiel Únie v rybolovnej oblasti, v ktorej pôsobí. ***Ak by sa ustanovenia v príslušných rybárskych dohodách líšili, tieto ustanovenia sa výslovne uvedú v konkrétnej dohode alebo formou pravidiel dohodnutých s tret'ou krajinou, ktorá vykonáva dohodu.***

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia Článok 33

Článok 33	Článok 33
Podmienky na vydanie oprávnenia na rybolov	Podmienky na vydanie oprávnenia na rybolov
Komisia môže rybárskemu plavidlu tretej krajiny vydať oprávnenie na rybolovné činnosti len vtedy, ak:	Komisia môže rybárskemu plavidlu tretej krajiny vydať oprávnenie na rybolovné činnosti len vtedy, ak:
	(-a) existuje nadbytok povoleného výlovu, ktorý by pokryl navrhované rybolovné možnosti, ako sa požaduje v článku 62 ods. 2 a ods. 3 dohovoru UNCLOS;
a) informácie podľa príloh 1 a 2 o danom rybárskom plavidle a pridruženom podpornom plavidle (resp. pridružených podporných plavidlách) sú úplné a presné; plavidlo a každé pridružené podporné plavidlo (resp. plavidlá) majú číslo IMO;	a) informácie podľa prílohy o danom rybárskom plavidle a pridruženom podpornom plavidle (plavidlách) sú úplné a presné; plavidlo a každé pridružené podporné plavidlo (plavidlá) majú číslo IMO v prípade, že ho vyžadujú právne predpisy Únie;
b) počas 12 mesiacov pred podaním žiadosti o oprávnenie na rybolov nebola prevádzkovateľovi ani rybárskemu plavidlu uložená sankcia za závažné porušenie predpisov podľa vnútroštátneho práva členského štátu v zmysle článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 a článku 90 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009;	b) počas 12 mesiacov pred podaním žiadosti o oprávnenie na rybolov nebola kapitánovi rybárskeho plavidla ani danému rybárskemu plavidlu uložená sankcia za závažné porušenie;
c) rybárske plavidlo nie je uvedené v žiadnom zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov a/ani tretia krajina nie je označená ani uvedená ako nespolupracujúca tretia krajina v zmysle nariadenia Rady (ES) 1005/2008, ani ako krajina umožňujúca neutržateľný rybolov v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1026/2012;	c) rybárske plavidlo nie je uvedené v žiadnom zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý prijala tretia krajina, regionálna organizácia pre riadenie rybárstva alebo Únia podľa nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, a/ani tretia krajina nie je označená ani uvedená ako nespolupracujúca tretia krajina v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, ani ako krajina umožňujúca neutržateľný rybolov v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1026/2012;
d) rybárske plavidlo je oprávnené podľa rybárskej dohody s príslušnou treťou krajinou, prípadne je uvedené v zozname	d) rybárske plavidlo je oprávnené podľa rybárskej dohody s príslušnou treťou krajinou, prípadne je uvedené v zozname

Pozmeňujúci návrh 67**Návrh nariadenia****Článok 35 – odsek 2***Text predložený Komisiou*

2. Komisia môže zamietnuť, pozastaviť alebo odobrať oprávnenie v **prípadoch, keď dôjde k zásadnej zmene okolností, alebo v prípadoch, keď si takéto opatrenie vyžadujú prioritné politické dôvody týkajúce sa okrem iného medzinárodných noriem ľudských práv alebo boja proti nezákonnému, nenahlásenému alebo neregulovanému rybolovu, alebo v prípadoch, keď sa Únia z tohto alebo akéhokoľvek iného dôvodu prioritnej politiky rozhodne pozastaviť alebo prerušiť vzťahy s danou treťou krajinou.**

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia môže zamietnuť, pozastaviť alebo odobrať oprávnenie:

- a) v prípadoch, ktoré sa okrem iného **týkajú** medzinárodných noriem v **oblasti** ľudských práv;
- b) z **nevyhnutných a naliehavých dôvodov** týkajúcich sa **vážnej hrozby pre udržateľné využívanie morských biologických zdrojov, hospodárenie s nimi a ich ochranu;**
- c) **ak je potrebné konať, aby sa zabránilo závažnému porušeniu podľa článku 42 nariadenia Rady č. 1005/2008 alebo článku 90 ods. 1 nariadenia Rady č. 1224/2009 v súvislosti s nezákonným, nenahláseným a neregulovaným rybolovom, alebo**
- d) keď sa Únia z tohto alebo akéhokoľvek iného dôvodu prioritnej politiky rozhodne pozastaviť alebo prerušiť vzťahy s danou treťou krajinou.

Komisia bezodkladne informuje tretiu krajinu, ak zamietne, pozastaví alebo odobrie oprávnenie v súlade s prvým

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia

Článok 37 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Ak Komisia zistí, že tretia krajina prekročila kvóty, ktoré jej boli pridelené pre populáciu alebo skupinu populácií, Komisia vykoná odpočet z kvót, ktoré boli danej krajine pridelené pre danú populáciu alebo skupinu populácií na nasledujúce roky.

Pozmeňujúci návrh

1. Ak Komisia zistí, že tretia krajina prekročila kvóty, ktoré jej boli pridelené pre populáciu alebo skupinu populácií, Komisia vykoná odpočet z kvót, ktoré boli danej krajine pridelené pre danú populáciu alebo skupinu populácií na nasledujúce roky. **Zníženie je v súlade s článkom 105 nariadenia (ES) č. 1224/2009.**

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia

Článok 39

Text predložený Komisiou

Článok 39

Register oprávnení Únie na rybolov

1. Komisia **zriadi** a vedie elektronický register oprávnení Únie na rybolov, ktorý pozostáva z verejnej aj zabezpečenej časti. Register:

- a) slúži na zaznamenávanie všetkých informácií **podľa príloh 1 a 2** a na zobrazovanie statusu jednotlivých oprávnení v reálnom čase;
- b) sa používa na výmenu údajov a informácií medzi Komisiou a členským štátom a
- c) sa používa len na účely udržateľného riadenia rybárskych flotíl.

2. Zoznam oprávnení na rybolov v registri je verejne dostupný a obsahuje

Pozmeňujúci návrh

Článok 39

Register oprávnení Únie na rybolov

1. Komisia **zriaduje** a vedie elektronický register oprávnení Únie na rybolov, **v ktorom sú uvedené všetky oprávnenia na rybolov udelené v súlade s hlavou II a hlavou III** a ktorý pozostáva z verejnej aj zabezpečenej časti. Register:

- a) slúži na zaznamenávanie všetkých informácií **uvedených v prílohe** a na zobrazovanie statusu jednotlivých oprávnení v reálnom čase;
- b) sa používa na výmenu údajov a informácií medzi Komisiou a členským štátom a
- c) sa používa len na účely udržateľného riadenia rybárskych flotíl.

2. Zoznam oprávnení na rybolov v registri je verejne dostupný a obsahuje

všetky tieto informácie:

- a) názov a vlajku plavidla;
 - b) druh oprávnenia; a
 - c) povolený čas a povolená oblasť rybolovnej činnosti (začiatkový a konečný dátum; rybolovná oblasť).
3. Členský štát používa register na predkladanie oprávnení na rybolov Komisii a na aktualizáciu svojich údajov v zmysle požiadaviek článkov 12, 19, 23 a 27.

všetky tieto informácie:

- a) názov a vlajku plavidla **a jeho číslo CFR a číslo IMO, ak to vyžadujú právne predpisy Únie;**
 - aa) **názov, mesto a krajinu, v ktorej má sídlo vlastník spoločnosti a konečný používateľ;**
 - b) druh oprávnenia **vrátane rybolovných možností** a
 - c) povolený čas a povolená oblasť rybolovnej činnosti (začiatkový a konečný dátum; rybolovná oblasť).
3. Členský štát používa register na predkladanie oprávnení na rybolov Komisii a na aktualizáciu svojich údajov v zmysle požiadaviek článkov 12, 19, 23 a 27.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia

Článok 40 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia poskytuje príslušným členským štátom technickú pomoc s cieľom zaistiť funkčnosť registra oprávnení Únie na rybolov a umožniť členským štátom splnenie požiadaviek na technický prenos. Na tento účel pomáha vnútroštátnym orgánom postupovať informácie, ktoré sa vyžadujú od prevádzkovateľov ku každému druhu oprávnenia, a do [šiestich mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] vytvorí IT aplikáciu, aby umožnila členským štátom automaticky a v reálnom čase prenášať údaje týkajúce sa žiadostí o oprávnenia a charakteristiky plavidiel do registra oprávnení Únie na rybolov.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia

Článok 40 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Pokiaľ ide o technickú a finančnú podporu na výmenu informácií, členské štáty môžu využiť finančnú pomoc z Európskeho námorného a rybárskeho fondu v súlade s článkom 76 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014¹.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia

Článok 43 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia alebo ňou určený orgán môže v rámci rybárskych dohôd uzavretých medzi Úniou a tretími krajinami, v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva alebo podobných rybárskych organizáciami, v ktorých je Únia zmluvnou stranou alebo **nezmluvnou** spolupracujúcou stranou, oznámiť relevantné informácie týkajúce sa nedodržania pravidiel tohto nariadenia alebo závažných porušení predpisov v zmysle článku 42 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1005/2008 a v článku 90 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009, ostatným stranám týchto dohôd alebo organizáciám s výhradou súhlasu členského štátu, ktorý dané informácie poskytol, a v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

2. Komisia alebo ňou určený orgán môže v rámci rybárskych dohôd uzavretých medzi Úniou a tretími krajinami, v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva alebo podobných rybárskych organizáciami, v ktorých je Únia zmluvnou stranou alebo spolupracujúcou **nezmluvnou** stranou, oznámiť relevantné informácie týkajúce sa nedodržania pravidiel tohto nariadenia alebo závažných porušení predpisov v zmysle článku 42 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1005/2008 a v článku 90 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009, ostatným stranám týchto dohôd alebo organizáciám s výhradou súhlasu členského štátu, ktorý dané informácie poskytol, a v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

Odôvodnenie

Správny pojem.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014 z 15. mája 2014 o Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1255/2011 (Ú. v. EÚ L 149, 20.5.2014, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia Článok 44 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 5 ods. 2 sa udeľuje **Komisii**.

Pozmeňujúci návrh

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 5 ods. 2 sa **Komisii** udeľuje **na obdobie piatich rokov od ... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predĺži o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.**

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia Príloha I

Text predložený Komisiou

[...]

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia Príloha II

Text predložený Komisiou

[...]

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia

Príloha IIa

Zoznam údajov, ktoré je potrebné poskytnúť na vydanie oprávnenia na rybolov

** povinné údaje (položky 22 až 25 a 28 až 48 sa nemusia vyplňať, pokiaľ príslušné údaje možno automaticky získať z registra flotily Únie podľa čísla CFR alebo čísla IMO)*

<i>I</i>	<i>ŽIADATEĽ</i>
<i>1</i>	<i>Identifikátor plavidla (číslo IMO, číslo CFR atď.)</i>
<i>2</i>	<i>Názov plavidla</i>
<i>3</i>	<i>Názov hospodárskeho subjektu*</i>
<i>4</i>	<i>E-mail*</i>
<i>5</i>	<i>Adresa</i>
<i>6</i>	<i>Fax</i>
<i>7</i>	<i>Daňové identifikačné číslo (SIRET, NIF...)*</i>
<i>8</i>	<i>Telefón</i>
<i>9</i>	<i>Meno vlastníka</i>
<i>10</i>	<i>E-mail*</i>
<i>11</i>	<i>Adresa</i>
<i>12</i>	<i>Fax</i>
<i>13</i>	<i>Telefón</i>
<i>14</i>	<i>Názov združenia alebo meno zástupcu hospodárskeho subjektu*</i>
<i>15</i>	<i>E-mail*</i>
<i>16</i>	<i>Adresa</i>
<i>17</i>	<i>Fax</i>
<i>18</i>	<i>Telefón</i>
<i>19</i>	<i>Meno kapitána (resp. mená kapitánov)*</i>

- 20 *E-mail**
- 21 *Štátna príslušnosť**
- 22 *Fax*
- 23 *Telefón*
- II** ***KATEGÓRIA RYBOLOVU,
PRE KTORÚ SA ŽIADA O
OPRÁVNENIE NA
RYBOLOV***
- Druh oprávnenia (rybárska dohoda,
priame oprávnenie, RFMO, rybolov na
širokom mori, prenájom, podporné plavidlo)*
- 24 *Kód FAO pre typ plavidla**
- 25 *Kód FAO pre typ prevodu**
- 26 *Kód FAO pre rybolovné
oblasti**
- 27 *Kód FAO pre cieľový druh
alebo kategória rybolovu
(dohody o partnerstve v odvetví
udržateľného rybárstva,
SFPA)**
- 28 *Požadované obdobie
oprávnenia (dátum začiatku
a konca platnosti)*
- 29 *Registračné číslo RFMO* (ak
je známe)*
- 30 *Zoznam podporných plavidiel:
názov/číslo IMO/číslo CFR*
- III** ***PRENÁJOM***
- 31 *Plavidlo pôsobiace v rámci
dohody o prenájme*: áno/nie*
- 32 *Typ dohody o prenájme*
- 33 *Obdobie prenájmu (dátum
začiatku a konca platnosti)**
- 34 *Rybolovné možnosti (v tonách)
pridelené plavidlu v rámci
prenájmu**
- 35 *Tretia krajina pridelujúca
rybolovné možnosti plavidlu
v prenájme**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Súvislosti

Kontrolný režim EÚ v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP) tvoria tri piliere – nariadenie o kontrole (nariadenie č. 1224/2009), nariadenie o nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove (NNN rybolov) (nariadenie č. 1005/2008) a menej známe nariadenie o oprávneniach na rybolov (FAR) pre plavidlá EÚ pôsobiace mimo vôd Únie (nariadenie č. 1006/2008).

Toto posledné nariadenie pochádza z roku 2008 a vzťahuje sa na tri druhy rybolovných činností. Sú v ňom stanovené podmienky a postupy vydávania oprávnení na rybolov pre plavidlá EÚ pôsobiace buď v rámci dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (SFPA), alebo v loviskách spravovaných regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva (RFMO). FAR sa vzťahuje aj na povolenia, ktoré vydáva Komisia pre plavidlá nepatriace Únii, ktoré pôsobia vo vodách Únie.

Návrh Komisie na revíziu tohto dôležitého nariadenia je dobre načasovaný z viacerých dôvodov. Reformou SRP sa pridala samostatná kapitola o vonkajšom rozmere, čo sa musí odzrkadliť v ustanoveniach SRP. Únia musí teraz zabezpečiť, aby „rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie v oblasti SRP, pričom presadzuje rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie vo vzťahu k prevádzkovateľom z tretích krajín¹“.

Okrem toho, „rybárske plavidlá Únie lovia len nadbytok povoleného výlovu, ako je uvedené v článku 62 ods. 2 a 3 dohovoru UNCLOS, a identifikované jasným a transparentným spôsobom na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a príslušných informácií, ktoré si o celkovom rybolovnom úsilí všetkých flotíl týkajúcom sa dotknutých populácií vymenila Únia s treťou krajinou²“.

Výraz „nadbytok“ populácie sa vzťahuje na ryby, ktoré sa môžu udržateľne loviť vo vodách pobrežného štátu, ktorý ich však neloví často pre chýbajúce rybolovné kapacity. SRP sa vzťahuje aj na štátnych príslušníkov členských štátov³, pričom do nariadenia o NNN rybolove sú začlenené osobitné požiadavky⁴.

Je preto vhodné, aby sa FAR zodpovedajúco zrevidovalo.

Okrem toho sa pokročilo aj v súvislosti s medzinárodným právnym rámcom, keď sa novou záväznou dohodou o opatreniach prístavných štátov, dobrovoľnými usmerneniami FAO o zodpovednostiach vlajkového štátu a poradným stanoviskom Medzinárodného tribunálu pre morské právo⁵ z minulého roka objasnili zodpovednosti EÚ ako vlajkového štátu pre rybárske činnosti uskutočňované plavidlami jej členských štátov.

A napokon, ako sa uvádza predtým (správa spravodajkyne Lövinovej o vonkajšom rozmere v reforme (A7-0290/2012) a správa poslankyne Engströmovej o spoločných pravidlách

¹ Nariadenie č. 1380/2013, článok 28 odsek 2 písm. d).

² Nariadenie č. 1380/2013, článok 31 ods. 4.

³ Nariadenie č. 1380/2013, článok 1 odsek 2 písm. d).

⁴ Nariadenie č. 1005/2008, články 39 a 40.

⁵ Poradné stanovisko č. 21 z 2. apríla 2015.

v oblasti vonkajšieho rozmeru (A8 – 0052/2016)), zapojenie plavidiel EÚ mimo vôd EÚ presahuje činnosti regulované súčasnou FAR (dvojstranné dohody a rybolov v rámci RFMO). Majitelia lodí môžu uzatvárať súkromné dohody alebo dohody o prenájme plavidiel s cieľom loviť ryby vo vodách tretích krajín, v ktorých neexistuje dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (SFPA), alebo na širom mori, ak neexistujú regionálne organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO). Hoci sa sieť RFMO na celosvetovej úrovni rozširuje, pričom vznikajú nové organizácie, niektoré dôležité oblasti rybolovu sa stále neriadia medzinárodnými pravidlami RFMO. To, že neexistuje nariadenie o oprávneniach na rybolov, ktoré by sa vzťahovalo na tieto druhy činností flotily, bolo vážnym nedostatkom.

Návrh Komisie na revíziu nariadenia FAR, ktoré sa má premenovať na nariadenie o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, je preto veľmi vítaný. Poradná Rada EÚ pre diaľkové flotily ho vo svojej pozícii k FAR privítala ako efektívnejší mechanizmus na pokrytie činností všetkých plavidiel plaviacich sa pod vlajkou EÚ, keď pôsobia mimo vôd Únie, a to zavedením spoločných kritérií oprávnenosti pre tieto plavidlá, čím sa prispeje k vytvoreniu rovnakých podmienok pre prevádzkovateľov z EÚ, a objasnením postupov vydávania oprávnení. Je dôležité, že teraz sa do znenia začlenia súkromné dohody a dohody o prenájme plavidiel. Rovnako ako predtým bude samotná Komisia zodpovedať za vydávanie oprávnení plavidlám z krajín mimo EÚ, ktoré lovia vo vodách EÚ na základe dohôd o recipročnom prístupe.

Flotila EÚ vo vzdialených vodách je významnou súčasťou celej flotily, keďže prispieva k tvorbe pracovných miest a dodávkam rýb na trh EÚ. Pohybuje sa v svetových oceánoch a v mnohých prípadoch je najzreteľnejším dôkazom prítomnosti spoločnej rybárskej politiky. Flotila sa musí vnímať ako „dobrý veľvyslanec“ EÚ. V uplynulých rokoch sa viackrát zlepšili ustanovenia o SRP, pokiaľ ide o vonkajšiu flotilu, a tento návrh Komisie bude vo veľkej miere slúžiť na to, aby sa upevnili výdobytky dosiahnuté v minulosti a rozšírili sa na nové časti flotily.

V poradnom stanovisku Medzinárodného tribunálu pre morské právo (ITLOS) sa v odpovedi na otázky, ktoré položila Subregionálna komisia pre rybárstvo, potvrdilo, že pokým je zachovanie a riadenie morských zdrojov v rámci SRP výlučnou právomocou Únie, Únia nesie zodpovednosť za súlad činností plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členských štátov s ochrannými opatreniami pobrežného štátu a rovnako musí zabezpečiť, aby sa tieto plavidlá nezapájali do NNN rybolovu. V poradnom stanovisku sa zdôrazňuje náležitá starostlivosť, ktorú Únia uplatňuje v tejto súvislosti. Je preto vhodné, aby EÚ vykonávala kontrolu nad oprávneniami pre vonkajšiu flotilu. Toto potvrdil Európsky hospodársky a sociálny výbor vo svojom stanovisku k FAR, v ktorom zdôraznil, že úlohou Európskej komisie ako strážkyne zmlúv je overovanie platnosti oprávnenia na základe kritérií oprávnenosti, čím sa zabezpečí, aby členské štáty plnili svoje povinnosti. Navyše sa tým zlepší súlad pri riadení flotily vo vzdialených vodách.

Vzhľadom na komplexnosť tohto návrhu sa nemožno vyhnúť tomu, že existujú ustanovenia, ktoré sú včasné a vyvážené, a ustanovenia, v prípade ktorých si návrhy Komisie vyžadujú určité zlepšenia.

Návrh má solídnu základnú štruktúru, pretože zahŕňa všetky druhy rybolovných činností plavidiel EÚ v zahraničí a stanovuje jednotné kritériá oprávnenosti. Taktiež vytvára spoločnú databázu pre všetky plavidlá. Na druhej strane postupy a harmonogramy, ktoré Komisia

navrhuje v prípade rôznych druhov oprávnenia, nie sú také jasné a konzistentné, ako by mohli byť.

Stanovisko spravodajkyne

Na vyjasnenie a zlepšenie návrhu sa predkladajú viaceré pozmeňujúce návrhy. Tieto návrhy zahŕňajú:

Článok 7 (spoločné ustanovenia týkajúce sa všetkých oprávnení) – Komisia navrhuje, aby sa jej udelila právomoc neschváliť oprávnenie plavidlu, ak ide o „prioritné politické dôvody“, čo sa javí ako príliš nejasné odôvodnenie. V súlade so stanoviskom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru (EHSV) sa navrhuje prísnejšie obmedziť právo Komisie v tejto súvislosti.

Článok 12 (oprávnenia v rámci dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva) – zdá sa, že Komisia si udeľuje neobmedzený čas na postúpenie žiadosti o povolenie tretím krajinám v rámci dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva. Toto treba jasne obmedziť, aby sa zabránilo neprimeranej neistote v prípade majiteľov plavidiel.

Článok 18 (priame oprávnenia) – hoci požiadavka, aby prevádzkovateľ plavidla poskytoval vedecké dôkazy o udržateľnosti rybolovných operácií, ktoré sa navrhujú v rámci súkromnej dohody s treťou krajinou, znie dobre, vlastník plavidla by nemal byť zodpovedný za zhromažďovanie právnych predpisov v oblasti rybárstva a ich predkladanie tejto krajine. Je oveľa rozumnejšie, ak to urobia útvary Komisie v tretej krajine. Takisto je vhodné, aby sa poskytovali určité ďalšie informácie o plánovaných činnostiach.

Článok 19 (priame oprávnenia) – aj tu je časový rámec, ktorý navrhuje Komisia, príliš dlhý. Navrhuje sa jeho skrátenie.

Článok 21 (regionálne organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO)) – Komisia správne navrhuje, aby tretie krajiny, s ktorými má EÚ dvojstrannú dohodu, boli zmluvnými stranami príslušnej RFMO, keďže vlajkové štáty aj pobrežné štáty nesú zodpovednosť, na čo sa poukazuje v poradnom stanovisku Medzinárodného tribunálu pre morské právo (ITLOS). Ak sa plavidlo EÚ chce zúčastniť na rybolove spravovanom RFMO, potom by sa v záujme konzistentnosti malo od Únie vyžadovať, aby pristúpila k danej RFMO.

Článok 23 (RFMO) – aj tu je časový rámec, ktorý navrhuje Komisia na postúpenie RFMO zoznamu plavidiel EÚ oprávnených na rybolov, nejasný. Navrhuje sa jasná lehota vzťahujúca sa na konanie Komisie.

Článok 25 (rybolov na širom mori) – Komisia odôvodnene očakáva vedecké hodnotenie, ktorým sa preukazuje udržateľnosť činností navrhnutých v rámci súkromných dohôd (pozri článok 18), a podobná požiadavka by mala platiť aj v prípade plavidiel, ktoré majú záujem o rybolov na širom mori mimo rozsahu pôsobnosti RFMO.

Článok 31 (nahlasovacie povinnosti) – plavidlo pôsobiace vo vodách tretej krajiny, či už v rámci dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, alebo na základe súkromnej dohody, by malo mať povinnosť poslať údaje o svojom úlovku a iné príslušné údaje priamo

vlajkovému členskému štátu aj pobrežnému štátu. Táto transparentnosť môže len pomôcť pobrežným štátom pri monitorovaní vykonávania jeho dohody.

Článok 39 (register oprávnení na rybolov) – v záujme zlepšenia transparentnosti by sa do verejne prístupnej časti registra mali zahrnúť niektoré dodatočné informácie.

Záver

Komisia vypracovala kvalitný návrh, ktorý prinesie potrebné zlepšenia v riadení flotily EÚ vo vzdialených vodách. Vytvorí rovnaké podmienky pre všetky rybolovné činnosti vykonávané pod vlajkami EÚ a zabezpečí, aby EÚ splnila svoje povinnosti ako vlajkový štát aj štát skutočného vlastníctva. Konkrétnejšie, je veľmi potešujúce, že návrh zároveň reaguje na mnohé body uvedené v predchádzajúcej správe poslankyne Engströmovej o uplatňovaní vonkajšieho rozmeru SRP (A8-0052/2016) tým, že do SRP začleňuje primerané právne požiadavky. V tejto správe sa tiež uvádza, že EÚ by mala podporovať svoje environmentálne a sociálne normy v medzinárodnom kontexte využitím svojho vplyvu v rámci RFMO a prostredníctvom siete EÚ týkajúcej sa dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.

Ako jeden z najväčších aktérov svetového rybného hospodárstva musí ísť EÚ príkladom a nabádať iné štáty – pobrežné štáty aj štáty vykonávajúce rybolov vo vzdialených vodách –, aby prijali a uplatňovali systémy riadenia rybolovu s cieľom zabezpečiť udržateľné a spravodlivé využívanie morských zdrojov, čím sa prispeje k potravinovej bezpečnosti a zaisteniu budúcnosti mužov a žien v pobrežných komunitách (v Európe aj mimo nej), ktorých živobytie závisí od rybolovu.

**PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, KTORÉ POSKYTLI
SPRAVODAJKYNI INFORMÁCIE**

Tento zoznam bol vypracovaný na čisto dobrovoľnom základe a zodpovedá zaň len spravodajkyňa. Spravodajkyňa pri príprave [návrhu správy/správy až po jeho prijatie vo výbore] získala informácie a podnety od týchto subjektov alebo fyzických osôb:

Subjekt a/alebo fyzická osoba
Zástupcovia týchto členských štátov: Francúzsko, Poľsko, Španielsko, Nemecko.
Zástupcovia niekoľkých MVO (CFFA, WWF, Oceana, EJF, Client Earth)
Predsedníctvo Rady
Európska komisia
Zástupcovia odvetvia: Europêche

2.9.2016

STANOVISKO VÝBORU PRE ROZVOJ

pre Výbor pre rybárstvo

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (COM(2015)0636 – C8-0393/2015 – 2015/0289(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Maria Heubuch

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Návrh Komisie je revíziou nariadenia z roku 2008, v ktorom sa upravuje vydávanie oprávnení na vykonávanie rybolovných činností mimo vôd Únie a oprávnení pre rybárske plavidlá tretích krajín na pôsobenie vo vodách Únie. Je jedným z troch pilierov kontrolného režimu spoločnej rybárskej politiky (SRP). Ďalšími dvoma sú nariadenie o kontrole a nariadenie EÚ na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie (nariadenie o NNN rybolove). Reforma SRP v roku 2013 po prvýkrát priniesla ustanovenia výslovne upravujúce vonkajší rozmer SRP, a preto je potrebná revízia tohto nariadenia. Vyvíja sa aj medzinárodná právna štruktúra a do nariadenia treba zapracovať aj tento nový vývoj na medzinárodnej scéne, ako sú usmernenia FAO o zodpovednosti vlajkového štátu a poradné stanovisko Medzinárodného tribunálu pre morské právo (ITLOS).

Súčasnú nariadenie upravuje oprávnenia na rybolov len pre obmedzenú časť plavidiel EÚ mimo vôd Únie, a to tie, ktoré vykonávajú rybolov v rámci dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (SFPA), alebo rybolov regulovaný regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva (RFMO). Neupravuje iné druhy rybolovu plavidiel EÚ vo vzdialených vodách, ako je rybolov na základe súkromných dohôd medzi majiteľmi lodí EÚ a ďalšími tretími krajinami, s výnimkou žiadosti, aby členské štáty o týchto aktivitách zhromažďovali čo najviac informácií. Neupravuje ani pravidlá týkajúce sa plavidiel s vlajkou EÚ prenajatých prevádzkovateľom z inej krajiny.

V reformovanej SRP sa uvádza, že EÚ

„zabezpečuje, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie v oblasti spoločnej rybárskej politiky, pričom presadzuje rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie

vo vzťahu k prevádzkovateľom z tretích krajín ¹⁾,

Je preto vhodné, aby Komisia do návrhu začlenila ustanovenia upravujúce vydávanie oprávnení pre všetky typy rybolovu mimo EÚ.

Toto sú niektoré z veľmi pozitívnych zlepšení, ktoré Komisia navrhuje:

- návrh sa vzťahuje na všetky typy činností plavidiel EÚ mimo vôd EÚ s podobnými podmienkami a pravidlami;
- pre získanie oprávnenia na rybolov musia rybárske plavidlá spĺňať špecifické kritériá oprávnenosti, medzi ktoré patrí podmienka, že plavidlu nebola v nedávnom čase uložená sankcia za závažné porušenie predpisov a že navrhované činnosti musia byť udržateľné;
- vlajkový členský štát musí výslovne overiť informácie získané od majiteľa plavidla;
- majitelia plavidiel, ktorí majú záujem o rybolov vo vodách tretích krajín mimo rámca SFPA (priame oprávnenie), musia predložiť vedecké hodnotenie poskytnuté podľa potreby treťou krajinou alebo RFMO, ktoré preukazuje, že plánované činnosti sú udržateľné;
- zavádzajú sa obmedzenia pre prenájom plavidiel s vlajkou EÚ prevádzkovateľmi mimo EÚ;
- navrhuje sa vytvorenie verejne prístupnej databázy obsahujúcej zoznam názvov a vlajok všetkých plavidiel, ktoré získali oprávnenie, ako aj určité podrobnosti o povolených činnostiach.

Stanovenie spoločných kritérií, ktoré musia spĺňať všetky plavidlá vykonávajúce rybolov mimo vôd EÚ, má zásadný význam a malo by do riadenia flotily vo vzdialených vodách priniesť jednotnosť. Tieto plavidlá sú v istom zmysle veľvyslancami EÚ. Keďže ITLOS v poradnom stanovisku potvrdil, že EÚ má v súvislosti s vonkajšou flotilou výlučnú právomoc, je len správne, aby tieto plavidlá spĺňali určité minimálne podmienky týkajúce sa udržateľnosti a dodržiavania pravidiel.

Z hľadiska bilaterálnych dohôd patrí EÚ dlhodobo medzi najtransparentnejšie rybolovné subjekty, pretože každá z takýchto jej dohôd je uverejnená na internete spolu s údajmi o nákladoch, povolenom druhu rybolovu, podmienkach atď. Verejná databáza umožní určitú mieru verejnej kontroly nad plavidlami, čo prispeje k tomu, aby plavidlá spĺňali požadované kritériá.

Návrh Komisie je preto veľmi vítaný a zaslúži si podporu. Určité procedurálne otázky sú síce nejednotné alebo nevyjasnené, ale návrh ako celok je veľmi potrebnou a vynikajúcou iniciatívou.

Niektoré prvky jeho znenia však treba objasniť alebo vylepšiť pozmeňujúcimi návrhmi.

Text návrhu odkazuje na zásadu súdržnosti politík v záujme rozvoja a nepochybne prispeje k jej naplneniu, ale neobsahuje priamy odkaz na ciele udržateľného rozvoja, konkrétne na cieľ

¹ článok 28 ods. 2 písm. d).

14, ktorým je „zachovať a udržateľne využívať oceány, moria a morské zdroje”, a cieľ 12: zabezpečiť udržateľné modely spotreby a výroby, ktoré sú zamerané na zníženie potravinových strát vo výrobnom a dodávateľskom reťazci.

Niektoré plavidlá vykonávajú rybolov časť roka v rámci SFPA EÚ a potom zmenia vlajku na vlajku tretej krajiny a pokračujú v rybolove mimo dohôd EÚ, niekedy dokonca v rovnakých vodách ako v rámci dohody EÚ. Vedie to k nespravodlivej súťaži a dodatočnému rybolovnému tlaku, ktorý môže ohroziť udržateľnosť. Návrh sa síce pokúša odstrániť túto prax, ale v tomto smere treba urobiť viac.

Reformou SRP sa zaviedol koncept nadbytku povoleného výlovu, čo znamená, že pobrežný štát neloví ryby, ktoré sa môžu udržateľne vyloviť, napríklad pre chýbajúce rybolovné kapacity. Tento koncept je kľúčom k zabezpečeniu toho, aby flotily vo vzdialených vodách nevyužívali zdroje, ktoré by sa mali prioritne prideliť miestnym rybárskym spoločenstvám a ľuďom zapojeným do spracovania rýb, ktorých príjem je od tejto činnosti závislý. Treba ho preto zapracovať do nariadenia. Tretie krajiny môžu svoje záväzky v oblasti rozvoja, potravinovej bezpečnosti a zlepšenia postavenia žien v tomto odvetví najlepšie splniť práve prostredníctvom udržateľného rybolovu miestnych rybárskych spoločenstiev.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rozvoj vyzýva Výbor pre rybárstvo, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia je zmluvnou stranou dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 16 (UNCLOS) a ratifikovala Dohodu Organizácie Spojených národov zo 4. augusta 1995 o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (dohoda OSN o populáciách rýb)¹⁷. V týchto medzinárodných ustanoveniach sa stanovuje zásada, že všetky štáty musia prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie udržateľného riadenia morských zdrojov a v tomto smere vzájomne spolupracovať.

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia je zmluvnou stranou dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 16 (UNCLOS) a ratifikovala Dohodu Organizácie Spojených národov zo 4. augusta 1995 o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (dohoda OSN o populáciách rýb)¹⁷. V týchto medzinárodných ustanoveniach sa stanovuje zásada, že všetky štáty musia prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie udržateľného riadenia a **ochrany** morských zdrojov a v tomto smere vzájomne

spolupracovať.

¹⁶ Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

¹⁷ Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúceho sa zachovania a riadenia násad rýb žijúcich na oboch stranách mora a násad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

¹⁶ Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

¹⁷ Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúceho sa zachovania a riadenia násad rýb žijúcich na oboch stranách mora a násad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).

Pozmeňujúci návrh

(4a) V roku 2014 všetci členovia Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo vrátane Únie a jej partnerských rozvojových krajín v kontexte potravinovej bezpečnosti a odstránenia chudoby jednohlasne schválili dobrovoľné usmernenia k zabezpečeniu udržateľného drobného rybolovu vrátane bodu 5.7, v ktorom sa poukazuje na to, že pred uzatvorením dohôd o prístupe k rybolovným zdrojom s tretími krajinami a tretími stranami treba náležite zvážiť drobný rybolov.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4 b (nové)

(4b) V dobrovoľných usmerneniach FAO k zabezpečeniu udržateľného drobného rybolovu sa v kontexte potravinovej bezpečnosti a odstránenia chudoby vyzýva na prijatie opatrení zameraných na dlhodobú ochranu rybolovných zdrojov a ich udržateľné využívanie a na zabezpečenie ekologického základu pri výrobe potravín, zároveň sa v nich poukazuje na význam ekologických noriem upravujúcich rybolovné činnosti mimo vôd Únie, ktorých súčasťou je uplatňovanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva spolu s prístupom predbežnej opatrnosti, aby sa zabezpečila obnova a zachovanie populácií lovených nad úrovňami, ktoré dokážu priniesť maximálny výnos, a to do roku 2015 tam, kde je to možné, a najneskôr do roku 2020 pre všetky populácie.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 5

(5) Na medzinárodnej úrovni sa čoraz viac pozornosti sústreďuje na otázku povinností a z nich vyplývajúcej zodpovednosti a záväzkov vlajkového štátu, resp. vlajkovej medzinárodnej organizácie, za ochranu živých zdrojov na šírom mori podľa dohovoru UNCLOS a hospodárenie s nimi. V rámci povinnosti náležitej starostlivosti vyplývajúcej z dohovoru UNCLOS to platí aj pre vymedzenie právomoci pobrežného štátu a právomoci vlajkového štátu, resp. právomoci vlajkovej medzinárodnej organizácie, pri zabezpečovaní vhodnej ochrany morských biologických zdrojov v morských oblastiach, ktoré patria do

(5) Na medzinárodnej úrovni sa čoraz viac pozornosti sústreďuje na otázku povinností a z nich vyplývajúcej zodpovednosti a záväzkov vlajkového štátu, resp. vlajkovej medzinárodnej organizácie, za ochranu živých zdrojov na šírom mori podľa dohovoru UNCLOS a hospodárenie s nimi. V rámci povinnosti náležitej starostlivosti vyplývajúcej z dohovoru UNCLOS to platí aj pre vymedzenie právomoci pobrežného štátu a právomoci vlajkového štátu, resp. právomoci vlajkovej medzinárodnej organizácie, pri zabezpečovaní vhodnej ochrany morských biologických zdrojov v morských oblastiach, ktoré patria do

vnútroštátnej právomoci. Povinnosť náležitej starostlivosti je povinnosť štátu vynaložiť maximálne možné úsilie a urobiť všetko pre to, aby sa zabránilo nezákonnému rybolovu, čo zahŕňa povinnosť prijať potrebné administratívne a vynucovacie opatrenia, ktorými sa zabezpečí, že rybárske plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou, jeho štátni príslušníci alebo rybárske plavidlá pôsobiace v jeho vodách sa nezapájajú do činností, ktorými sa porušujú platné ochranné a riadiace opatrenia. Z týchto dôvodov je dôležité organizovať jednak činnosti rybárskych plavidiel Únie mimo vôd Únie a jednak systém ich riadenia tak, aby Únia mohla efektívne a účinne plniť svoje medzinárodné záväzky a aby sa zabránilo situáciám, keď by Únia mohla byť napomenutá za medzinárodne protiprávne činy.

vnútroštátnej právomoci. **Medzinárodný tribunál pre morské právo (ITLOS) vo svojom poradnom stanovisku z 2. apríla 2015, ktoré bolo vydané v reakcii na otázky Subregionálnej komisie pre rybolov (západná Afrika), potvrdil, že Únia má medzinárodnú zodpovednosť voči tretím krajinám a medzinárodným organizáciám za činnosť svojich rybárskych plavidiel a že v rámci tejto zodpovednosti musí konať s náležitou starostlivosťou.** Povinnosť náležitej starostlivosti je povinnosť štátu vynaložiť maximálne možné úsilie a urobiť všetko pre to, aby sa zabránilo nezákonnému rybolovu, čo zahŕňa povinnosť prijať potrebné administratívne a vynucovacie opatrenia, ktorými sa zabezpečí, že rybárske plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou, jeho štátni príslušníci alebo rybárske plavidlá pôsobiace v jeho vodách sa nezapájajú do činností, ktorými sa porušujú platné ochranné a riadiace opatrenia. Z týchto dôvodov a v **širšom zmysle z dôvodu posilnenia modrej ekonomiky** je dôležité organizovať jednak činnosti rybárskych plavidiel Únie mimo vôd Únie a jednak systém ich riadenia tak, aby Únia mohla efektívne a účinne plniť svoje medzinárodné záväzky a aby sa zabránilo situáciám, keď by Únia mohla byť napomenutá za medzinárodne protiprávne činy.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5a) Únia sa na samite OSN o trvalo udržateľnom rozvoji 25. septembra 2015 zaviazala vykonávať rezolúciu obsahujúcu výsledný dokument s názvom *Transformujeme náš svet: program trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030*

vrátane cieľa udržateľného rozvoja č. 14 „zachovať a udržateľne využívať oceány, moria a morské zdroje“, ako aj cieľa udržateľného rozvoja č. 12 „zabezpečiť udržateľné modely spotreby a výroby“ a ich čiastkových cieľov.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Do vonkajšej rybárskej politiky Únie by sa mali premietnuť výsledky konferencie organizácie Spojených národov z roku 2012 o udržateľnom rozvoji „Rio +20“¹⁹, **ako aj** medzinárodný vývoj v oblasti boja proti nezákonnému obchodu s voľne žijúcimi živočíchmi a rastlinami.

¹⁹ Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/Res/66/288 z 27. júla 2012 o výsledkoch konferencie Rio +20 s názvom „Budúcnosť, ktorú chceme“.

Pozmeňujúci návrh

(6) Do vonkajšej rybárskej politiky Únie by sa mali premietnuť výsledky konferencie organizácie Spojených národov z roku 2012 o udržateľnom rozvoji „Rio +20“¹⁹, medzinárodný vývoj v oblasti boja proti nezákonnému obchodu s voľne žijúcimi živočíchmi a rastlinami a **nové ciele udržateľného rozvoja (17 cieľov týkajúcich sa premeny nášho sveta vrátane cieľa č. 14 s názvom Život pod vodou), ktoré v septembri 2015 prijala OSN.**

¹⁹ Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/Res/66/288 z 27. júla 2012 o výsledkoch konferencie Rio +20 s názvom „Budúcnosť, ktorú chceme“.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Cieľom spoločnej rybárskej politiky (SRP) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 (ďalej len „základné nariadenie“)²⁰ je zabezpečiť, aby rybolovné činnosti boli udržateľné

z environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho hľadiska, boli riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti, a prispievali k dostupnosti dodávok potravín.

z environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho hľadiska, boli riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti, a prispievali k dostupnosti dodávok potravín. ***Pri vykonávaní tejto politiky treba prihliadať aj na ciele v oblasti rozvojovej spolupráce, ako sa uvádza v článku 208 ods. 1 druhom pododseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.***

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013. o spoločnej rybárskej politike (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013. o spoločnej rybárskej politike (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) V nariadení (EÚ) č. 1380/2013 sa zdôrazňuje potreba medzinárodnej podpory cieľov SRP, aby sa zabezpečilo, že rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z tých istých zásad a noriem, ktoré platia v rámci práva Únie, pričom sa podporujú rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie a prevádzkovateľov z tretích krajín.

Pozmeňujúci návrh

(8) V nariadení (EÚ) č. 1380/2013 sa zdôrazňuje potreba medzinárodnej podpory cieľov SRP, aby sa zabezpečilo, že rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z tých istých zásad a noriem, ktoré platia v rámci práva Únie, pričom sa podporujú rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie a prevádzkovateľov z tretích krajín. ***Právne predpisy tretích krajín v sociálnej oblasti a v oblasti životného prostredia sa môžu líšiť od právnych predpisov Únie, a viesť tak v prípade rybárskych flotíl k odlišným normám. Tato situácia by mohla viesť k povoleniu rybolovných činností, ktoré sú v rozpore s udržateľným riadením morských zdrojov. Preto je nevyhnutné zabezpečiť súlad medzi činnosťami Únie v oblasti životného prostredia, rybárstva, obchodu a rozvoja, najmä ak majú vplyv na rybárstvo v rozvojových krajinách s malou administratívnou kapacitou a vysokým rizikom korupcie.***

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Základný princíp tohto nariadenia spočíva v tom, že každé plavidlo Únie vykonávajúce rybolov mimo vôd Únie by malo mať oprávnenie od svojho vlajkového členského štátu a byť ním príslušne monitorované bez ohľadu na to, kde a v akom rámci pôsobí. Vydanie oprávnenia by malo závisieť od splnenia základného súboru spoločných kritérií oprávnenosti. Na základe informácií, ktoré členské štáty zhromažďujú a poskytujú Komisii, by Komisia mala mať možnosť kedykoľvek zasiahnuť do monitorovania rybolovných činností všetkých rybárskych plavidiel Únie v ľubovoľnej oblasti mimo vôd Únie.

Pozmeňujúci návrh

(12) Základný princíp tohto nariadenia spočíva v tom, že každé plavidlo Únie vykonávajúce rybolov mimo vôd Únie by malo mať oprávnenie od svojho vlajkového členského štátu a byť ním príslušne monitorované bez ohľadu na to, kde a v akom rámci pôsobí. Vydanie oprávnenia by malo závisieť od splnenia základného súboru spoločných kritérií oprávnenosti. Na základe informácií, ktoré členské štáty zhromažďujú a poskytujú Komisii, by Komisia mala mať možnosť kedykoľvek zasiahnuť do monitorovania rybolovných činností všetkých rybárskych plavidiel Únie v ľubovoľnej oblasti mimo vôd Únie.
Je to nevyhnutné na to, aby Komisia mohla plniť svoje povinnosti strážkyne zmlúv.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) rybárske plavidlo nie je uvedené v zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý prijala regionálna organizácia pre riadenie rybárstva alebo Únia v zmysle nariadenia Rady (ES) 1005/2008;

Pozmeňujúci návrh

e) rybárske plavidlo nie je uvedené v zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý prijala ***tretia krajina***, regionálna organizácia pre riadenie rybárstva alebo Únia v zmysle nariadenia Rady (ES) 1005/2008;

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) boli následne **do 24 mesiacov od vyradenia** znovu zaradené do registra rybárskej flotily Únie.

Pozmeňujúci návrh

b) boli následne znovu zaradené do registra rybárskej flotily Únie.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) nepôsobilo vo vodách nespolicupracujúcej tretej krajiny v zmysle článkov 31 a 33 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008.

Pozmeňujúci návrh

b) nepôsobilo vo vodách **ani** nespolicupracujúcej tretej krajiny v zmysle článkov 31 a 33 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 **ani tretej krajiny, ktorá bola určená ako krajina umožňujúca neudržateľný rybolov podľa článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1026/2012.**

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

4. Vlajkový členský štát neudelí oprávnenie na rybolov plavidlu, ktoré zmenilo vlajku:

Pozmeňujúci návrh

4. Vlajkový členský štát neudelí oprávnenie na rybolov plavidlu, ktoré **niekedy** zmenilo vlajku:

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 1 – písmeno c – zarážka 2

Text predložený Komisiou

- dôkaz o udržateľnosti plánovaných rybolovných činností na základe:

Pozmeňujúci návrh

– dôkaz o udržateľnosti plánovaných rybolovných činností a **existencii nadbytku povoleného úlovku podľa článku 31 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013** na základe:

· vedeckého hodnotenia, ktoré poskytla tretia krajina a/alebo regionálna organizácia pre riadenie rybárstva a

· preskúmania tohto hodnotenia vlajkovým členským štátom na základe posúdenia jeho národným vedeckým ústavom;

· vedeckého hodnotenia **zohľadňujúceho ochranu živých morských zdrojov a morských ekosystémov**, ktoré poskytla tretia krajina a/alebo regionálna organizácia pre riadenie rybárstva a

· preskúmania tohto hodnotenia vlajkovým členským štátom na základe posúdenia jeho národným vedeckým ústavom;

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 1 – písmeno c – zarážka 4 a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- **dostupné údaje o celosvetovom rybolovnom úsilí v príslušných druhoch rybolovu; a**

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 24

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Táto kapitola sa vzťahuje na rybolovné činnosti vykonávané na šírom mori rybárskymi plavidlami Únie s celkovou dĺžkou nad 24 metrov.

Táto kapitola sa vzťahuje na rybolovné činnosti vykonávané na šírom mori rybárskymi plavidlami Únie s celkovou dĺžkou nad 24 metrov **alebo plavidlami schopnými vykonávať rybolov na šírom mori.**

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 25 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) nemá oprávnenie na rybolov vydané jeho vlajkovým členským štátom a

a) nemá oprávnenie na rybolov vydané jeho vlajkovým členským štátom **na základe predloženia vedeckého hodnotenia dokazujúceho udržateľnosť**

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia Článok 26 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov pre rybolovné činnosti na šírom mori len vtedy, keď sú splnené kritériá oprávnenosti uvedené v článku 5.

Pozmeňujúci návrh

Vlajkový členský štát môže vydať oprávnenie na rybolov pre rybolovné činnosti na šírom mori len vtedy, keď:

- a) sú splnené kritériá oprávnenosti uvedené v článku 5;*
- b) plánované rybolovné činnosti sú:*
 - založené na ekosystémovom prístupe k riadeniu rybárstva vymedzenom v článku 4 bode 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013; a*
 - v súlade s vedeckým hodnotením zohľadňujúcim ochranu živých morských zdrojov a morských ekosystémov, ktoré poskytol národný vedecký ústav vlajkového členského štátu.*

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Pri vykonávaní rybolovných činností v zmysle tejto hlavy **a v prípade, že sa tak stanovuje v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s tret'ou krajinou**, je prevádzkovateľ rybárskeho plavidla Únie povinný zasielať tretej krajine príslušné hlásenia o úlovku a vyhlásenia o vylodení, pričom kópiu týchto informácií posielajú aj svojmu

Pozmeňujúci návrh

1. Pri vykonávaní rybolovných činností v zmysle tejto hlavy je prevádzkovateľ rybárskeho plavidla Únie povinný zasielať tretej krajine príslušné hlásenia o úlovku a vyhlásenia o vylodení, pričom kópiu týchto informácií posielajú aj svojmu vlajkovému členskému štátu.

vlajkovému členskému štátu.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 39 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) názov a vlajku plavidla;

Pozmeňujúci návrh

a) názov a vlajku plavidla a **jeho číslo CFR a číslo IMO**;

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Článok 39 – odsek 2 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

a) názov a vlajku plavidla;

Pozmeňujúci návrh

aa) **meno a adresu majiteľa/prevádzkovateľa a skutočného vlastníka**;

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 39 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) druh oprávnenia; a

Pozmeňujúci návrh

b) druh oprávnenia **vrátane rybolovných možností**; a

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Udržateľné riadenie vonkajších rybárskych flotíl
Referenčné čísla	COM(2015)0636 – C8-0393/2015 – 2015/0289(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	PECH 17.12.2015
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	DEVE 17.12.2015
Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Maria Heubuch 4.3.2016
Prerokovanie vo výbore	11.7.2016
Dátum prijatia	31.8.2016
Výsledok záverečného hlasovania	+: 22 -: 1 0: 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Louis Aliot, Beatriz Becerra Basterrechea, Ignazio Corrao, Manuel dos Santos, Doru-Claudian Frunzuliță, Nathan Gill, Enrique Guerrero Salom, Heidi Hautala, Maria Heubuch, György Hölvényi, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Stelios Kouloglou, Arne Lietz, Linda McAvan, Norbert Neuser, Cristian Dan Preda, Lola Sánchez Caldentey, Eleni Theocharous, Paavo Väyrynen, Bogdan Brunon Wenta, Rainer Wieland, Anna Záborská
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Brian Hayes, Joachim Zeller
Náhradníčka (čl. 200 ods. 2) prítomná na záverečnom hlasovaní	Liliana Rodrigues

POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU

Názov	Udržateľné riadenie vonkajších rybárskych flotíl		
Referenčné čísla	COM(2015)0636 – C8-0393/2015 – 2015/0289(COD)		
Dátum predloženia v EP	10.12.2015		
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	PECH 17.12.2015		
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na plenárnej schôdzi	DEVE 17.12.2015	ENVI 17.12.2015	
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	ENVI 24.5.2016		
Spravodajcovia dátum vymenovania	Linnéa Engström 4.2.2016		
Prerokovanie vo výbore	18.4.2016	16.6.2016	8.9.2016
Dátum prijatia	5.12.2016		
Výsledok záverečného hlasovania	+: -: 0:	22 1 0	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Marco Affronte, Clara Eugenia Aguilera García, Renata Briano, Richard Corbett, Linnéa Engström, Carlos Iturgaiz, Werner Kuhn, António Marinho e Pinto, Gabriel Mato, Ulrike Rodust, Remo Sernagiotto, Isabelle Thomas, Jarosław Wałęsa		
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Izaskun Bilbao Barandica, José Blanco López, Nicola Caputo, Ian Duncan, Anja Hazekamp, Maria Heubuch, Mike Hookem, Verónica Lope Fontagné, Francisco José Millán Mon, Piernicola Pedicini, Maria Lidia Senra Rodríguez		
Dátum predloženia	9.12.2016		